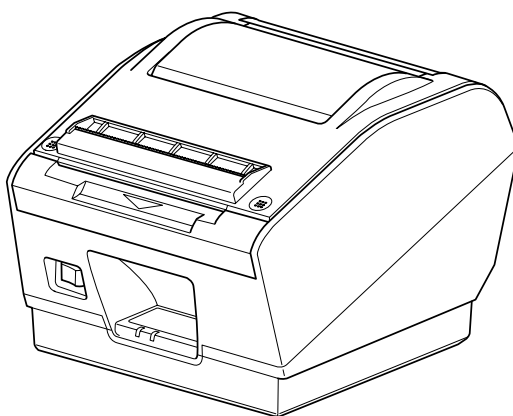


IMPRIMANTE d'étiquettes

SÉRIE TSP828L

Manuel matériel



star 

TABLE DES MATIERES

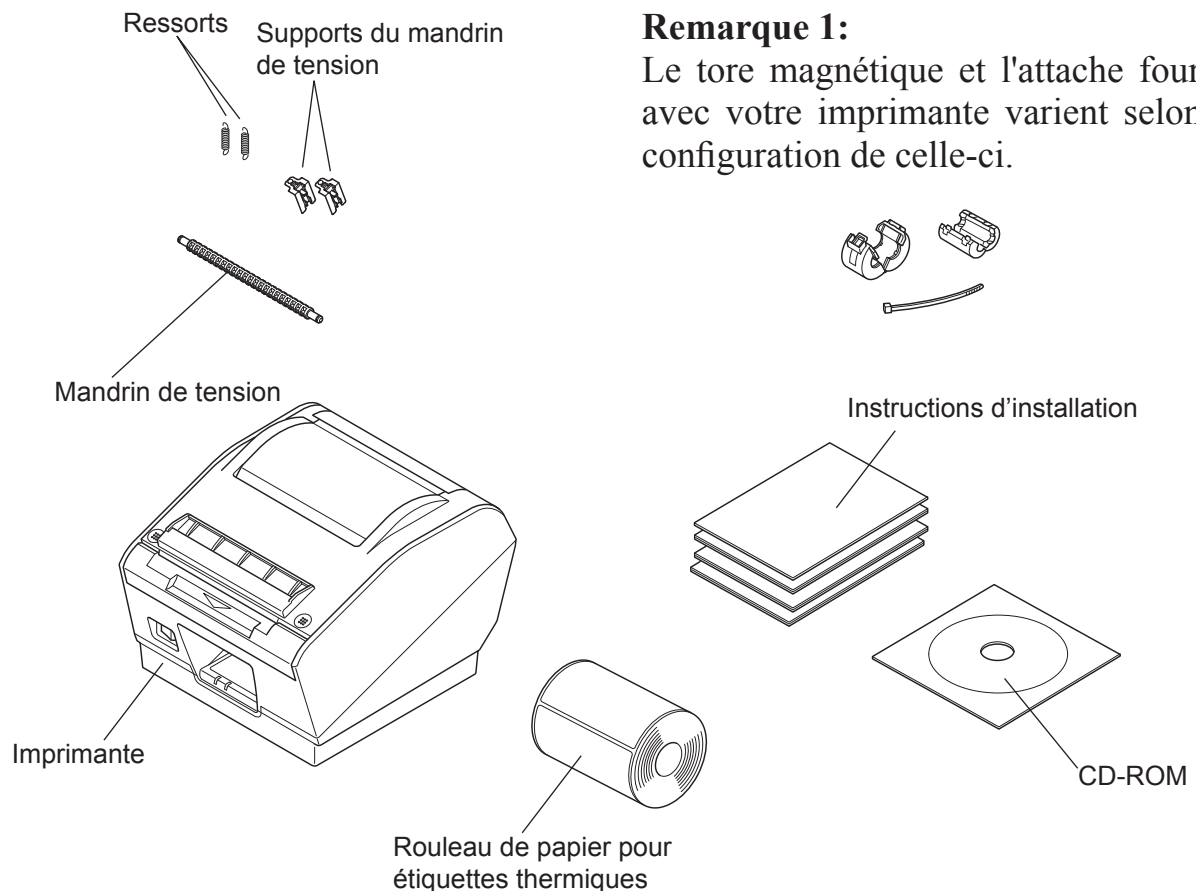
1. Déballage et inspection	1
1-1. Déballage	1
2. Identification des pièces et nomenclature	3
3. Installation	4
3-1. Connexion du câble à l'ordinateur	4
3-2. Connexion du câble à l'imprimante	5
3-3. Installation du logiciel de l'imprimante	8
3-4. Connexion de l'adaptateur secteur	9
3-5. Mise sous découpage de l'imprimante	10
3-6. Chargement du rouleau de papier	11
4. Spécifications du rouleau de papier thermique	20
4-1. Rouleau de papier pour étiquettes thermiques	20
4-2. Rouleau de papier thermique	25
5. Panneau de commande et autres fonctions	26
5-1. Panneau de commande	26
5-2. Erreurs	26
5-3. Auto-impression	27
5-4. Réglage des capteurs	28
6. Prévention et correction de bourrages de papier	32
6-1. Prévention des bourrages de papier	32
6-2. Correction de bourrages de papier	32
7. Nettoyage périodique	33
7-1. Nettoyage de la tête d'impression thermique et du matériel de masse	33
7-2. Nettoyage du capot de l'imprimante, du guide du papier et du capteur du système de décollement	33
8. Spécifications	34
8-1. Spécifications générales	34
8-2. Interface	35
8-3. Caractéristiques électriques	35
8-4. Environnement	36
8-5. Fiabilité	36
9. Réglage des commutateurs DIP	37
9-1. Type d'interface parallèle	38
9-2. Type d'interface double	39
9-3. Type d'interface ethernet	43
10. Interface parallèle	45
11. Interface double	46
11-1. Interface RS-232	46
11-2. Interface USB	48
12. Interface Ethernet	49
13. Réglages des commutateurs mémoire	50

Veuillez accéder à l'adresse URL suivante:
<http://www.star-m.jp/eng/dl/dl02.htm>
pour consulter la version la plus récente du manuel.

1. Déballage et inspection

1-1. Déballage

Après avoir déballé l'appareil, vérifiez si tous les accessoires nécessaires se trouvent dans la boîte.



Remarque 2:

Si vous utilisez un rouleau de papier pour étiquettes thermiques, n'installez ni la barre de tension, ni les deux dosiers de tension ni les deux ressorts ; sinon, un bourrage de papier pourrait se produire.

Fig. 1-1 Déballage

Si l'un des éléments mentionnés ci-dessus ne se trouve pas dans la caisse, adressez-vous au magasin où vous avez acheté l'imprimante et demandez que la pièce manquante vous soit fournie. Il est préférable de conserver la caisse d'origine ainsi que tous les emballages. Ceux-ci vous seront utiles s'il vous faut emballer l'imprimante ou la transporter.

Emplacement de l'imprimante

Avant de déballer l'imprimante, déterminez l'emplacement où vous souhaitez l'installer. Veuillez observer les points ci-dessous lors de votre choix.

- ✓ Choisissez une surface stable et de niveau sur laquelle l'imprimante ne sera exposée à aucune vibration.
- ✓ Assurez-vous que l'emplacement dispose d'une prise secteur proche et d'accès aisé.
- ✓ Assurez-vous que la distance entre l'imprimante et l'ordinateur-hôte vous permet de les raccorder aisément.
- ✓ Assurez-vous que l'imprimante n'est pas exposée directement aux rayons du soleil.
- ✓ Tenez l'imprimante à l'écart des sources de chaleur importante, telles que les appareils de chauffage, etc.
- ✓ Assurez-vous que le lieu où vous souhaitez installer l'imprimante est propre, sec et n'est pas poussiéreux.
- ✓ Assurez-vous que la prise secteur à laquelle vous raccordez l'imprimante délivre une tension stable. Evitez de raccorder l'imprimante à la prise secteur d'un circuit alimentant de gros consommateurs de courant, tels qu'un photocopieur, réfrigérateur, etc.
- ✓ Assurez-vous que le lieu où vous installez l'imprimante n'est pas excessivement humide.

AVERTISSEMENT

- ✓ Éteignez immédiatement l'appareil en cas de dégagement de fumée ou d'odeur anormale ou en cas de bruit inhabituel. Débranchez immédiatement l'appareil et demander conseil à votre revendeur.
- ✓ Ne tentez jamais de réparer l'appareil vous-même. Une réparation mal effectuée pose un risque de danger.
- ✓ Ne démontez ou ne modifiez jamais l'appareil. Une altération de l'appareil risque de se traduire par des blessures, un incendie ou un choc électrique.

ATTENTION

- ✓ Si vous utilisez un rouleau de papier pour étiquettes thermiques, n'installez ni la barre de tension, ni les deux dossiers de tension ni les deux ressorts ; sinon, un bourrage de papier pourrait se produire.

2. Identification des pièces et nomenclature

Capot de l'imprimante

Ouvrez ce capot pour charger ou remplacer le papier.
Ne l'ouvrez pas pendant l'impression.

Capot avant

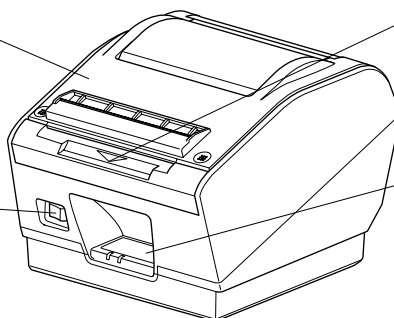
Appuyez sur le centre du capot avant pour ouvrir le capot de l'imprimante.

Interrupteur d'alimentation

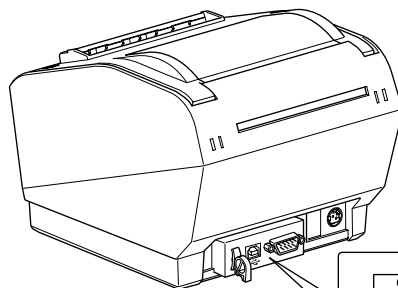
Permet la mise sous et hors tension de l'appareil.

Panneau des commandes

Le panneau est équipé de commutateurs permettant la commande de l'imprimante et de DELs indiquant les statuts.



Modèle avec interface double



Interface USB

Ce connecteur vous permet de connecter l'imprimante à l'ordinateur-hôte. Toutefois, une connexion simultanée avec l'interface RS-232 est impossible.

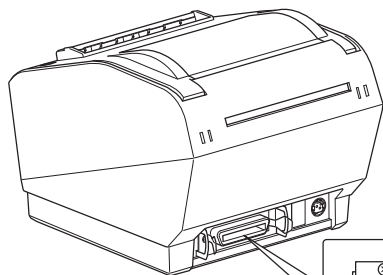
Interface RS-232

Ce connecteur vous permet de connecter l'imprimante à l'ordinateur-hôte. Toutefois, une connexion simultanée avec l'interface USB est impossible.

Connecteur d'alimentation

Ce connecteur vous permet de connecter le câble de l'adaptateur secteur. Ne déconnectez pas le câble lorsque l'imprimante est sous tension.

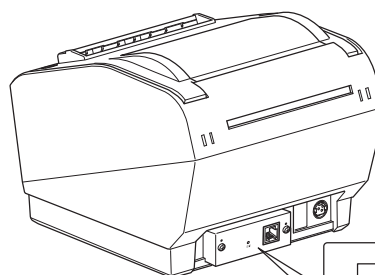
Modèle avec interface parallèle



Interface parallèle

Ce connecteur vous permet de connecter l'imprimante à l'ordinateur-hôte.

Modèle avec interface Ethernet



Interface Ethernet

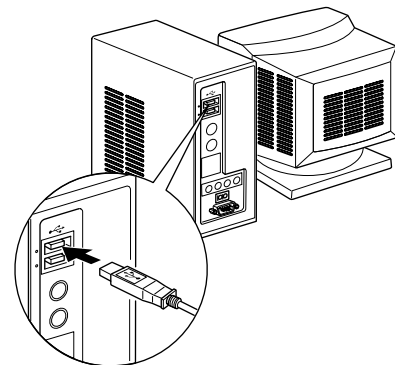
Ce connecteur vous permet de connecter l'imprimante à l'ordinateur-hôte.

3. Installation

3-1. Connexion du câble à l'ordinateur

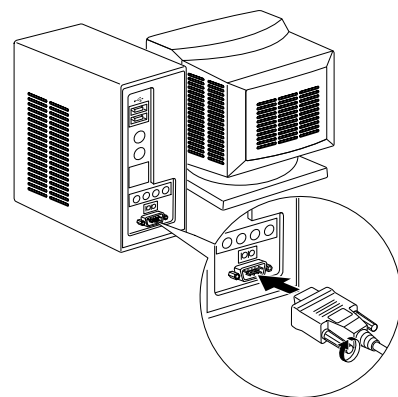
3-1-1. Câble d'interface USB

Connectez le câble d'interface USB à un port USB de votre ordinateur.



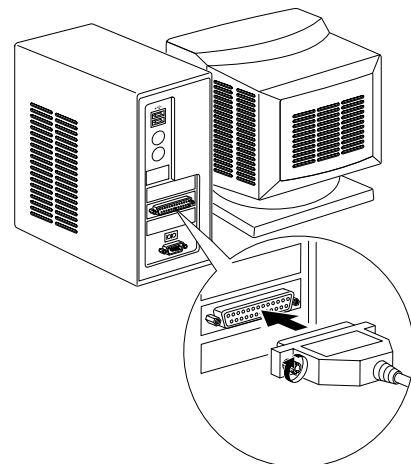
3-1-2. Câble d'interface RC-232

Connectez le câble d'interface RC-232 à un port RC-232 de votre ordinateur.



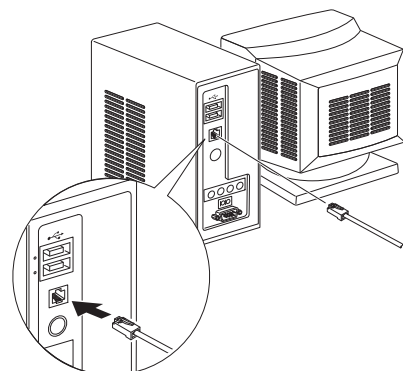
3-1-3. Interface parallèle

Connectez le câble d'interface parallèle à un port parallèle de votre ordinateur.



3-1-4. Câble d'interface Ethernet

Connectez le câble d'interface Ethernet à un port Ethernet de votre PC.

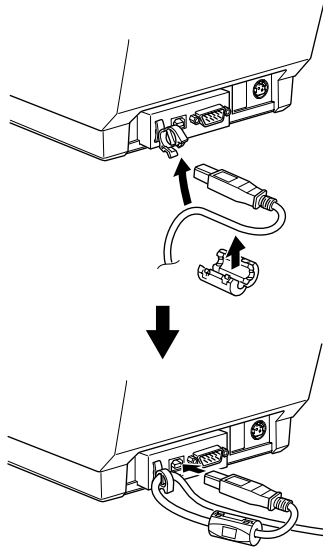


3-2. Connexion du câble à l'imprimante

Notez que le câble d'interface n'est pas fourni. Utilisez un câble qui répond aux spécifications.

3-2-1. Câble d'interface USB

Attachez le tore de ferrite au câble USB conformément à l'illustration ci-dessous, et veillez à passer le câble par le support de câble illustré.

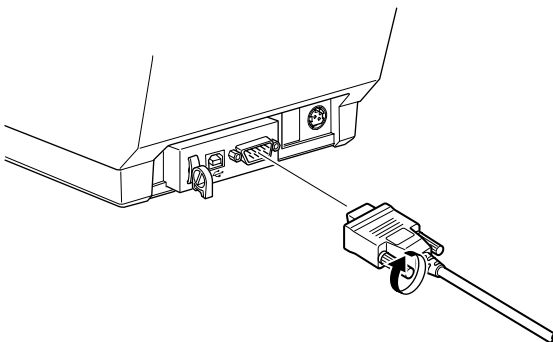


3-2-2. Câble d'interface RS-232

(1) Assurez-vous que l'imprimante est hors tension.

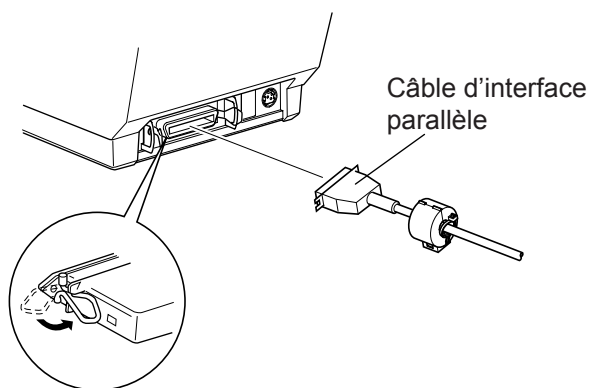
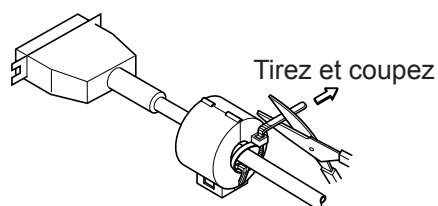
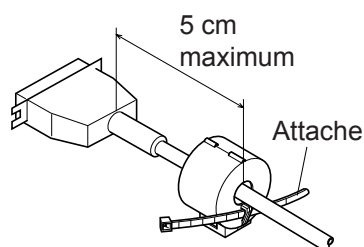
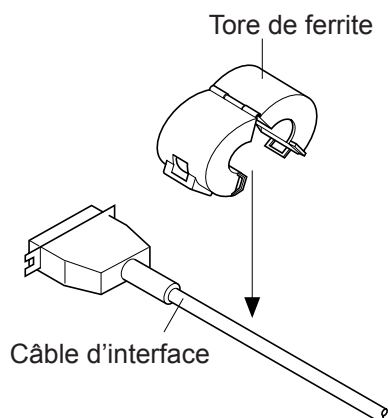
⚠ ATTENTION

Avant de connecter ou déconnecter le câble d'interface, veillez à ce que l'imprimante et tous les appareils qui y sont connectés soient hors tension. Veillez également à débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur.



- (2) Connectez le câble d'interface à la borne figurant sur le panneau arrière de l'imprimante.
- (3) Serrez les vis du connecteur.

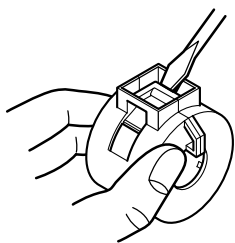
3-2-3. Câble d'interface parallèle



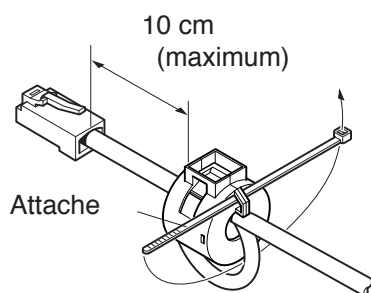
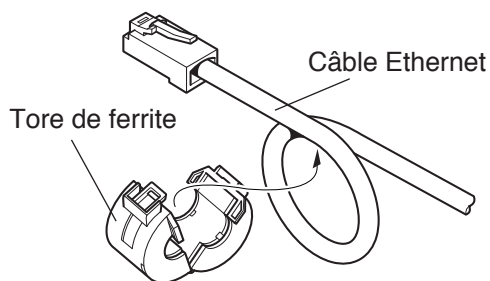
- (1) Assurez-vous que l'imprimante est hors tension.
- (2) Modèle avec interface parallèle seulement: fixez la grande gaine en ferrite sur le câble comme illustré.
- (3) Passez l'attache dans le tore de ferrite.
- (4) Passez l'attache autour du tore de ferrite et serrez-la. Coupez l'extrémité de l'attache à l'aide de ciseaux.
- (5) Connectez le câble d'interface à la borne figurant sur le panneau arrière de l'imprimante.
- (6) Attachez les fermoirs du connecteur.

3-2-4. Branchement d'un câble Ethernet

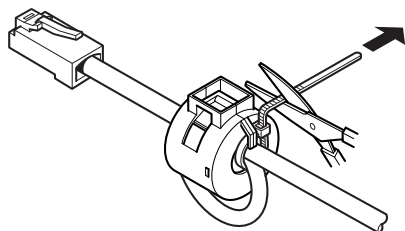
Si vous utilisez un câble Ethernet d'une longueur inférieure ou égale à 10 cm, un câble blindé est recommandé.



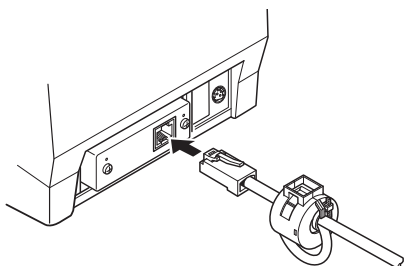
- (1) Veillez à ce que l'imprimante soit hors tension.
- (2) Attachez le tore de ferrite au câble Ethernet conformément à l'illustration.



- (3) Passez l'attache dans le tore de ferrite.



- (4) Passez l'attache autour du tore de ferrite et serrez-la. Coupez l'extrémité de l'attache à l'aide de ciseaux.



- (5) Connectez le câble d'interface à la borne figurant sur le panneau arrière de l'imprimante.

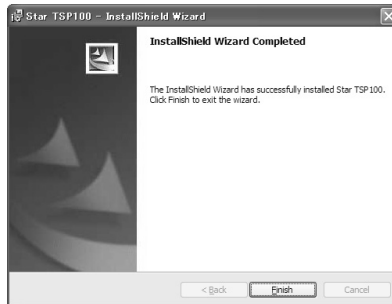
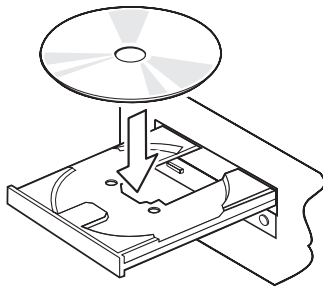
3-3. Installation du logiciel de l'imprimante

Voici la procédure d'installation du pilote d'imprimante et du logiciel utilitaire disponibles sur le CD-ROM fourni.

La procédure s'applique aux systèmes d'exploitation Windows répertoriés ci-dessous.

- Windows 2000
- Windows XP
- Windows Vista
- Windows 7

- (1) Mettez votre ordinateur sous tension pour démarrer Windows.
- (2) Insérez le CD-ROM fourni (Drivers and Utilities) dans le lecteur correspondant.
- (3) Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
- (4) La boîte de dialogue illustrée indique que la procédure est terminée. Cliquez sur OK.



La boîte de dialogue qui s'affiche à l'écran varie en fonction de votre système. Ceci termine l'installation du logiciel de l'imprimante. Un message vous invitant à redémarrer s'affiche. Redémarrez Windows.

3-4. Connexion de l'adaptateur secteur

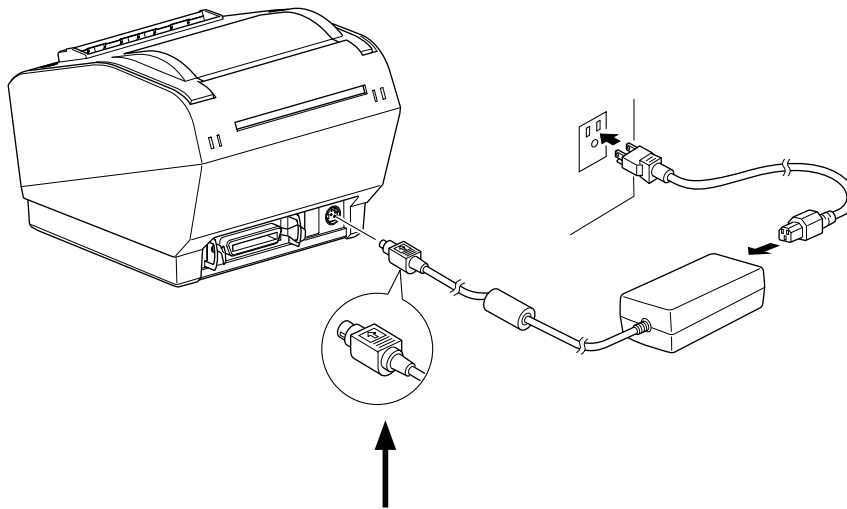
Remarque: Avant de connecter/déconnecter l'adaptateur secteur, veillez à ce que l'imprimante et tous les appareils qui y sont connectés soient hors tension. Veillez également à débrancher la fiche du câble d'alimentation de la prise secteur.

(1) Connectez l'adaptateur secteur au câble d'alimentation.

Remarque: Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur et le câble d'alimentation destinés à l'imprimante.

(2) Connectez l'adaptateur secteur à la borne de l'imprimante.

(3) Branchez la prise du câble d'alimentation à la prise secteur.



⚠ ATTENTION

Lorsque vous débranchez le câble, saisissez la prise du câble pour tirer dessus. Vous pourrez débrancher plus facilement la prise après avoir libéré le verrou.

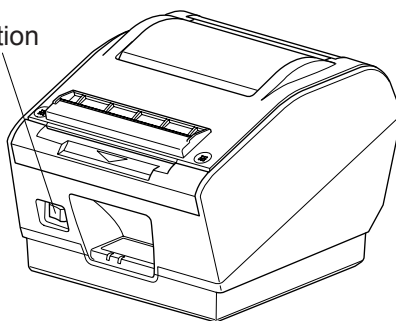
Ne tirez pas violemment sur le câble car vous risqueriez d'endommager la prise.

3-5. Mise sous découpage de l'imprimante

Vérifiez que le câble d'alimentation a été connecté comme décrit au point 3-4.

Activez (ON) l'interrupteur d'alimentation situé à l'avant de l'imprimante.
Le témoin POWER s'allume au panneau des commandes.

Interrupteur d'alimentation



⚠ ATTENTION

Nous vous recommandons de débrancher l'imprimante du secteur lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée. Par ailleurs, veillez lors de l'installation à ce que la prise secteur alimentant l'imprimante soit proche et d'accès facile.

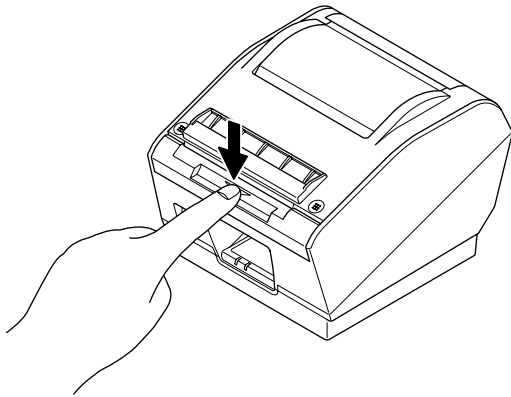
Si un cache d'interrupteur est placé sur l'imprimante au-dessus de l'interrupteur d'alimentation, les repères ON/OFF risquent d'être masqués.

3-6. Chargement du rouleau de papier

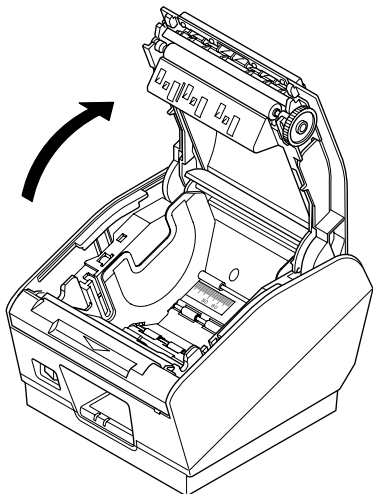
3-6-1. Rouleau de papier pour étiquettes thermiques (mode Décollement)

ATTENTION

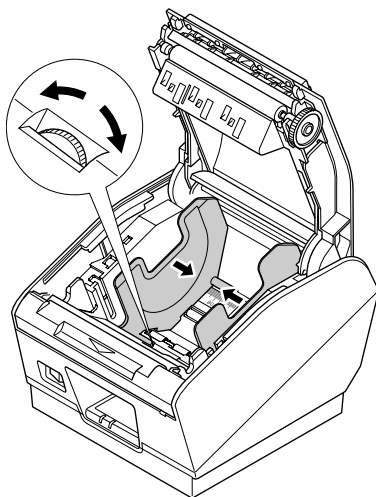
Si vous utilisez un rouleau de papier pour étiquettes thermiques, n'installez ni la barre de tension, ni les deux dossiers de tension ni les deux ressorts ; sinon, un bourrage de papier pourrait se produire.



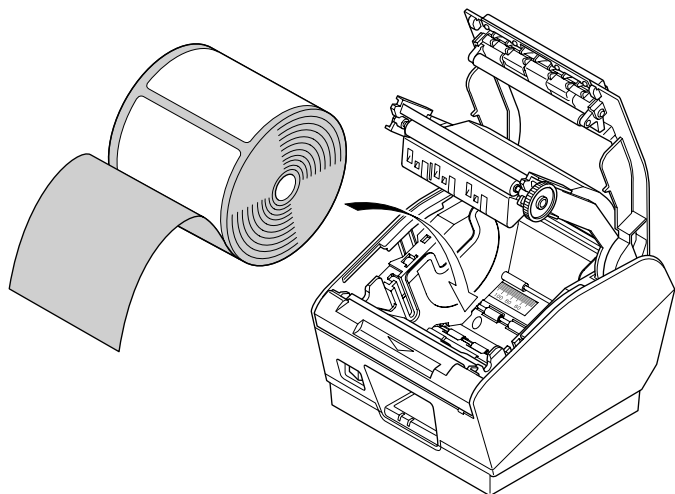
- (1) Vérifiez que le commutateur DIP 1-8 est activé (par défaut : rouleau de papier pour étiquettes thermiques). Reportez-vous au chapitre 9 pour des instructions sur le réglage des commutateurs DIP.
- (2) Mettez l'imprimante sous tension.
- (3) Appuyez sur le capot avant.



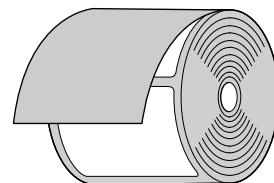
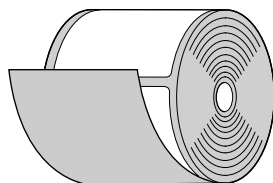
- (4) Ouvrez les capots intérieur et extérieur de l'imprimante.



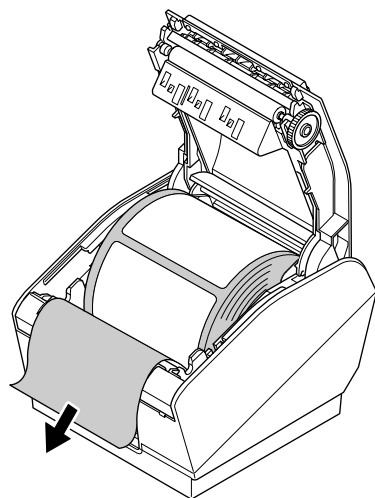
- (5) Réglez le guide du rouleau de papier en fonction de la largeur de celui-ci.



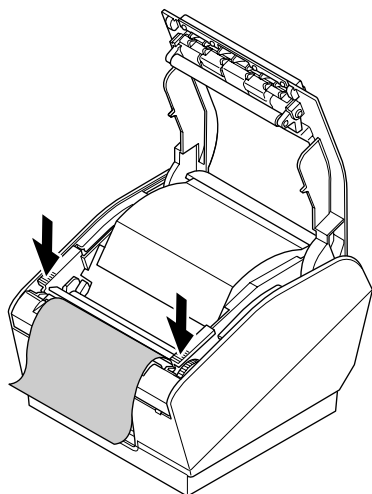
- (6) Détachez une étiquette sur 150 mm depuis l'extrémité du rouleau de papier et placez le rouleau dans le sens indiqué.



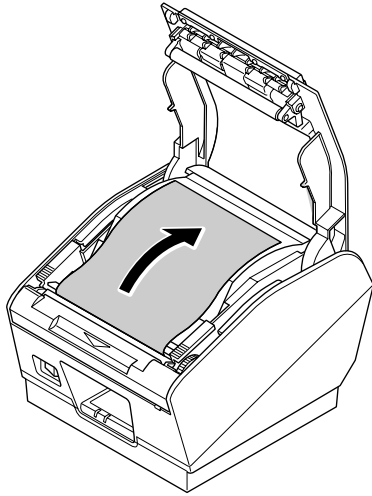
- (7) Tirez vers vous l'extrémité du papier de protection.



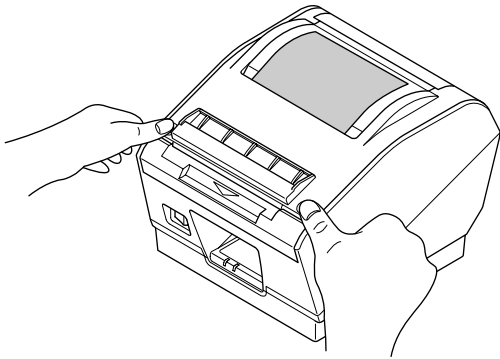
- (8) Refermez le capot intérieur et appuyez fermement sur chaque extrémité.



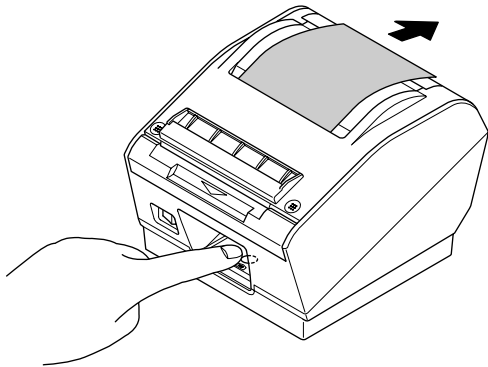
- (9) Tirez l'extrémité du papier de protection vers l'arrière.



- (10) Appuyez sur les deux côtés du capot de l'imprimante comme illustré, jusqu'à ce que celui-ci soit refermé correctement.



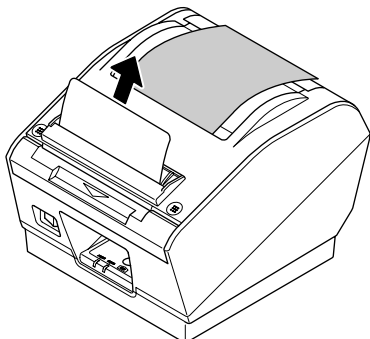
- (11) Tirez délicatement sur l'extrémité du papier de protection pour tendre le rouleau.
(12) Appuyez sur la touche FEED pour faire avancer le bord avant du rouleau de papier.



Remarque : Si le bord avant d'une étiquette n'est pas détecté alors que le rouleau a avancé de 300 mm ou plus, l'imprimante déterminera que le papier est épuisé et s'arrêtera.

Effectuez de nouveau le chargement du rouleau de papier depuis le début.

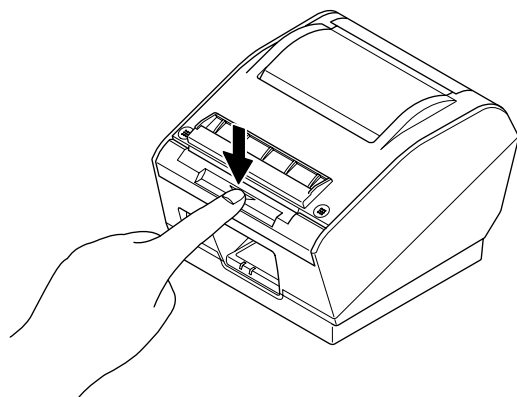
- (13) Après l'impression, l'imprimante éjecte une étiquette comme illustré et le témoin ERROR (rouge) s'allume.
(14) Retirez l'étiquette. Le témoin ERROR s'éteint une fois l'étiquette retirée.



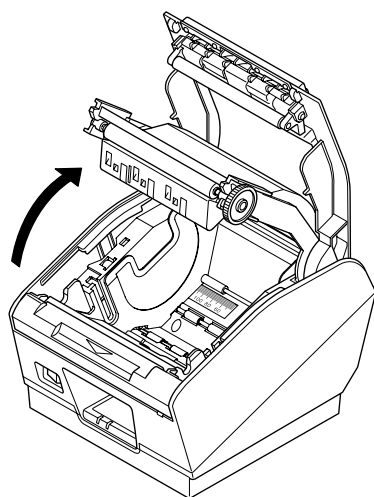
3-6-2. Rouleau de papier pour étiquettes thermiques (mode Barre de tension)

ATTENTION

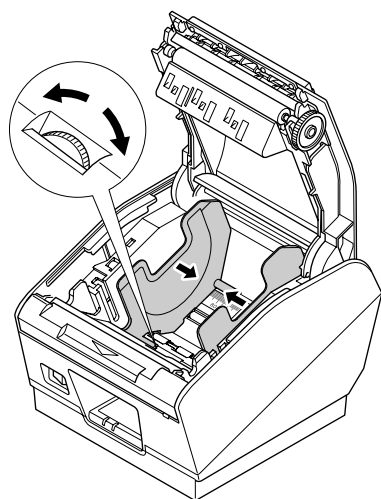
Si vous utilisez un rouleau de papier pour étiquettes thermiques, n'installez ni la barre de tension, ni les deux dossiers de tension ni les deux ressorts ; sinon, un bourrage de papier pourrait se produire.



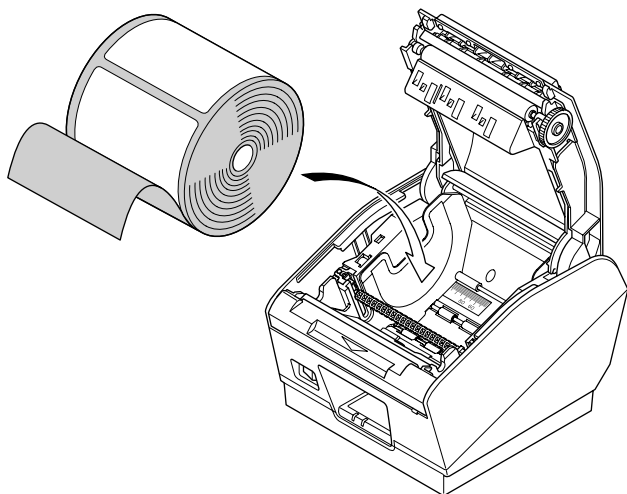
- (1) Vérifiez que le commutateur DIP 1-8 est activé (par défaut : rouleau de papier pour étiquettes thermiques). Reportez-vous au chapitre 9 pour des instructions sur le réglage des commutateurs DIP.
- (2) Mettez l'imprimante sous tension.
- (3) Appuyez sur le capot avant.



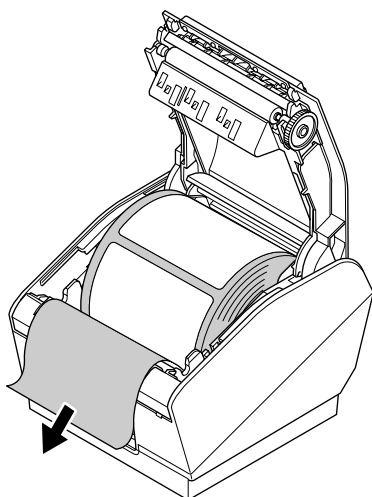
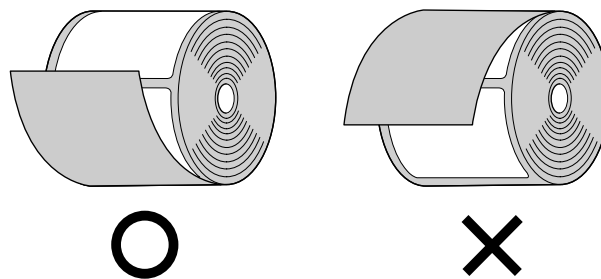
- (4) Ouvrez les capots intérieur et extérieur de l'imprimante.



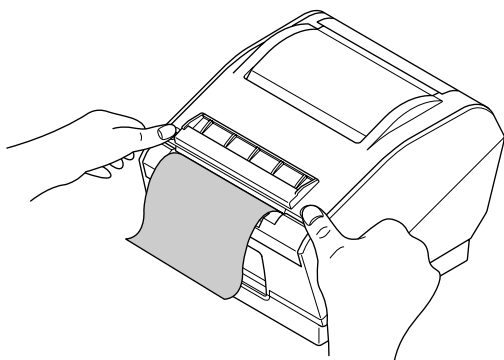
- (5) Réglez le guide du rouleau de papier en fonction de la largeur de celui-ci.



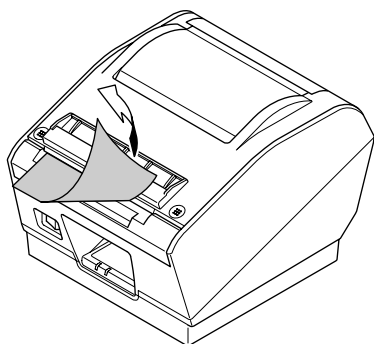
- (6) Détachez une étiquette sur 100 mm depuis l'extrémité du rouleau de papier et placez le rouleau dans le sens indiqué.



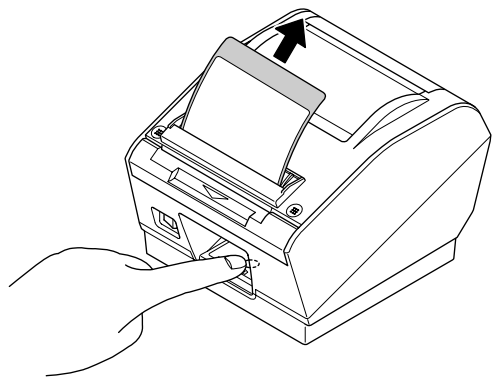
- (7) Tirez vers vous l'extrémité du papier de protection.
(8) Vérifiez que l'imprimante est sous tension.



- (9) Tout en laissant le papier de protection dans cette position, refermez les capots intérieur et extérieur. Appuyez sur les deux côtés du capot de l'imprimante comme illustré, jusqu'à ce que celui-ci soit refermé correctement.



- (10) Coupez la partie du papier de protection qui dépasse du capot, en suivant la barre de tension.



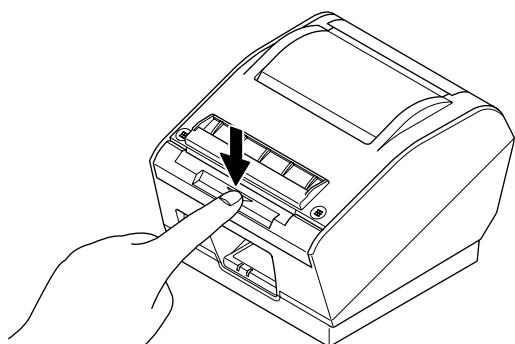
- (11) Appuyez sur la touche FEED pour faire avancer le bord avant du rouleau de papier.

Remarque :

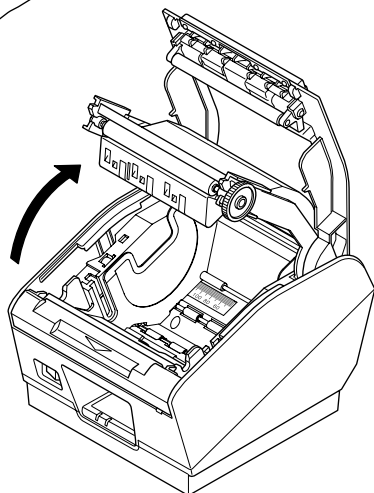
Si le bord avant d'une étiquette n'est pas détecté alors que le rouleau a avancé de 300 mm ou plus, l'imprimante déterminera que le papier est épuisé et s'arrêtera. Effectuez de nouveau le chargement du rouleau de papier depuis le début.

- (12) L'imprimante éjecte une étiquette comme illustré.

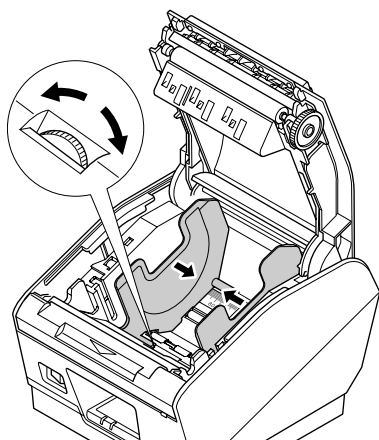
3-6-3. Rouleau de papier thermique



- (1) Vérifiez que le commutateur DIP 1-8 est désactivé (rouleau de papier thermique).
- (2) Mettez l'imprimante sous tension.
- (3) Appuyez sur le capot avant.



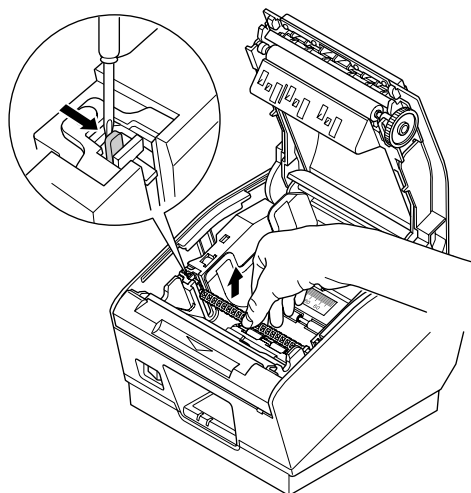
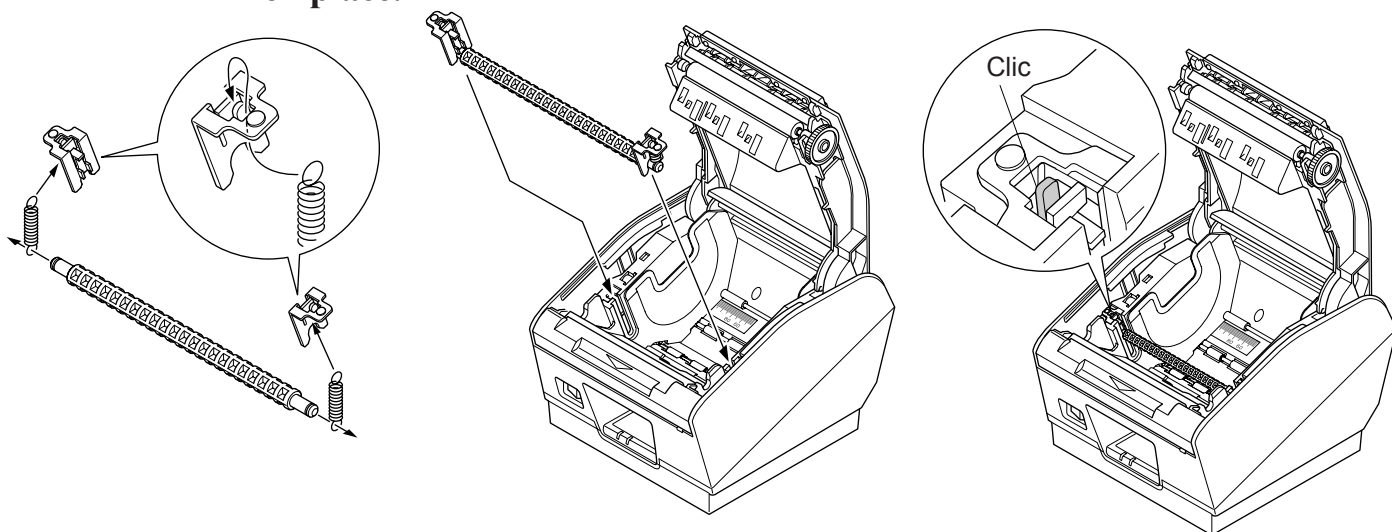
- (4) Ouvrez les capots intérieur et extérieur de l'imprimante.



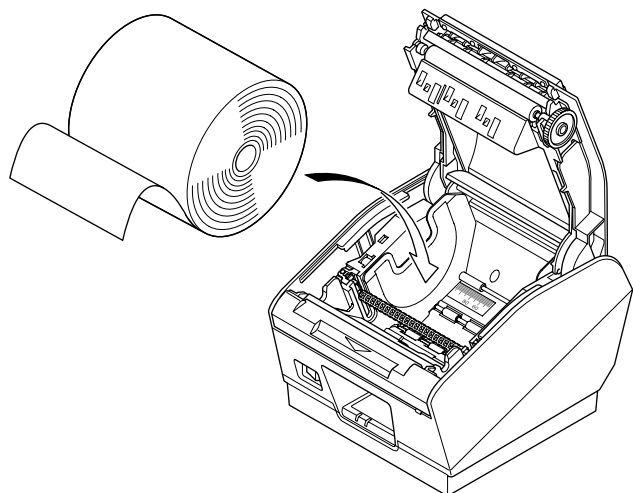
- (5) Réglez le guide du rouleau de papier en fonction de la largeur de celui-ci.

- (6) Si l'épaisseur du papier est comprise entre 65 et 99 μm , installez la barre de tension sur l'imprimante comme illustré. Si l'épaisseur du papier est comprise entre 100 et 150 μm , il n'est pas nécessaire d'installer la barre de tension.

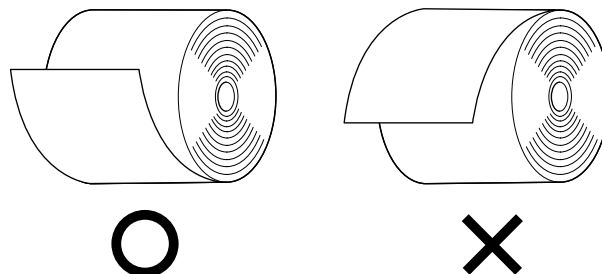
Remarque : Appuyez fermement sur la barre de tension jusqu'à ce qu'elle se mette en place.

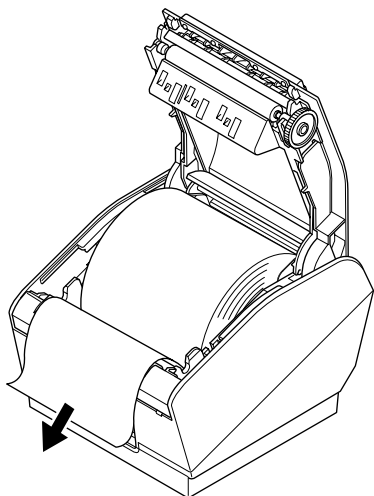


Remarque : Pour retirer la barre de tension, utilisez un tournevis à fente pour ôter les clips à chaque extrémité de la barre de tension, comme illustré. Puis, retirez la barre de tension.

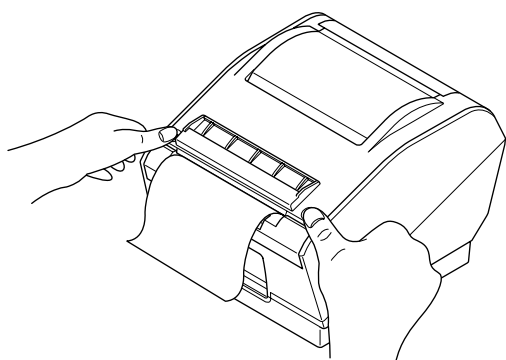


- (7) Placez le rouleau de papier dans le sens indiqué.

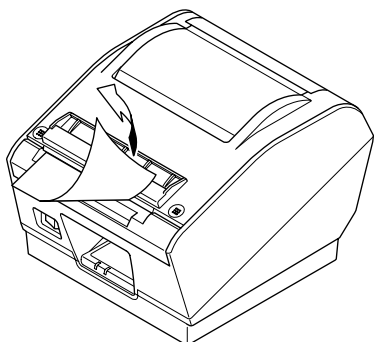




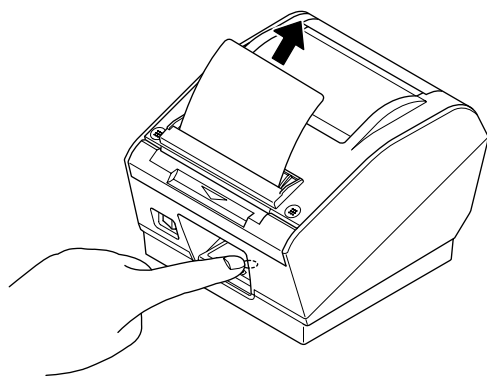
- (8) Tirez vers vous l'extrémité du rouleau de papier.



- (9) Tout en laissant le papier dans cette position, refermez les capots intérieur et extérieur. Appuyez sur les deux côtés du capot de l'imprimante comme illustré, jusqu'à ce que celui-ci soit refermé correctement.



- (10) Coupez la partie du papier qui dépasse du capot avant.



- (11) Appuyez sur la touche FEED pour faire avancer le bord avant du rouleau de papier.

Remarque : Si le bord avant d'une étiquette n'est pas détecté alors que le rouleau a avancé de 300 mm ou plus, l'imprimante déterminera que le papier est épuisé et s'arrêtera.

Effectuez de nouveau le chargement du rouleau de papier depuis le début.

- (12) L'imprimante éjecte une étiquette comme illustré.

Symbole de précaution



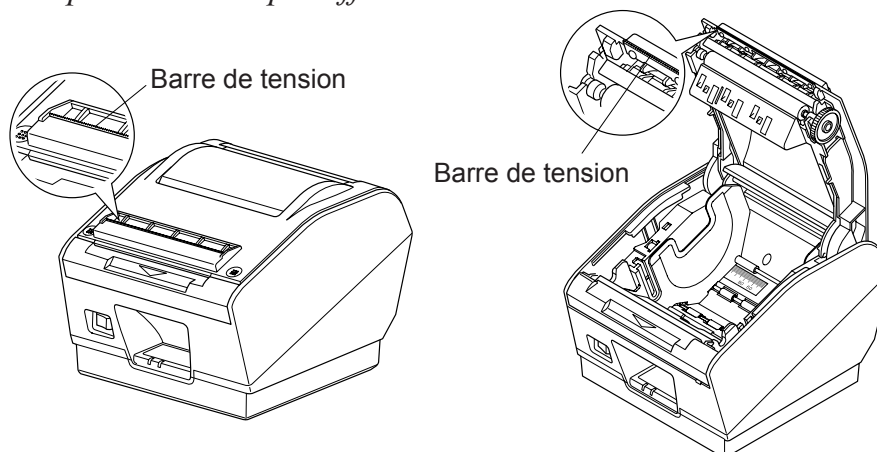
Ce symbole est placé près de la tête d'impression thermique pour signaler qu'elle risque d'être chaude. Ne touchez jamais la tête d'impression thermique tout de suite après avoir utilisé l'imprimante. Laissez la tête d'impression thermique refroidir pendant quelques minutes avant de la toucher.



Ce symbole est placé près de la tête d'impression thermique pour signaler qu'elle s'abîme facilement. Observez les précautions relatives au maniement des appareils sensibles à l'électricité statique.

⚠ AVERTISSEMENT

- *Ne touchez pas la lame de la barre de tension.*
- *Une lame se trouve dans la fente de sortie de papier. Il est fortement déconseillé de mettre sa main dans la fente de sortie de papier non seulement pendant l'impression mais aussi lorsque l'impression n'est pas effectuée.*



- *L'élément de chauffage et le circuit imprimé de la tête d'impression thermique sont facilement endommagés. Ne pas les toucher avec des objets métalliques, du papier de verre, etc.*

⚠ ATTENTION

- *N'appuyez pas sur le capot avant et n'ouvrez pas le capot de l'imprimante lors de l'impression.*
- *N'appuyez pas sur le capot avant lorsque vous appuyez sur le capot de l'imprimante.*
- *Ne pas tirer sur le papier pour le faire sortir quand le capot de l'imprimante est fermé.*
- *Pendant et immédiatement après l'impression, la zone autour de la tête d'impression thermique est très chaude. Ne pas la toucher car vous pourriez vous brûler.*
- *La qualité d'impression peut être affectée si l'élément de chauffage de la tête d'impression thermique est souillé par un contact avec vos mains, Ne pas toucher l'élément de chauffage de la tête d'impression thermique.*
- *Le circuit imprimé de la tête d'impression thermique peut être endommagé par l'électricité statique. Ne touchez jamais directement le circuit imprimé.*
- *La qualité d'impression et la durée de vie utile de la tête d'impression thermique ne peuvent pas être garanties si un papier quelconque différent de celui recommandé est utilisé. En particulier, le papier contenant les éléments suivants: sodium, potassium, chlore peut réduire de façon importante la durée de vie utile de la tête d'impression thermique. Veuillez prendre des précautions.*
- *Ne pas faire fonctionner l'imprimante si de l'humidité provenant de la condensation, etc., est présente sur la surface avant de la tête.*
- *Ne modifiez pas la largeur du rouleau de papier car ceci réduirait considérablement la durée d'utilisation de la tête d'impression thermique et affecterait la qualité d'impression.*
- *Ne remplacez pas le rouleau de papier thermique à étiquettes par un rouleau de papier thermique normal car la détérioration de la tête thermique et l'accumulation de colle pourraient affecter la qualité d'impression.*
- *Etant donné que les petites étiquettes se décolle facilement, elles pourraient dévier de leur course avant d'atteindre la fente de sortie après s'être décollées. Pour éviter cette situation, utilisez la commande concernée, le commutateur de mémoire ou le pilote d'imprimante pour réduire la vitesse d'impression. Consultez le Manuel des Caractéristiques Techniques pour prendre connaissance des instructions relatives aux commandes et au commutateur de mémoire. Consultez le manuel du logiciel sur CD-ROM pour prendre connaissance des instructions relatives au pilote d'imprimante.*

4. Spécifications du rouleau de papier thermique

Lorsque les pièces consommables sont épuisées, utilisez celles spécifiées ci-dessous.

Nota:

Pour obtenir des informations concernant le papier recommandé, consultez l'adresse URL suivante :

<http://www.star-m.jp/eng/dl/dl02.htm>

4-1. Rouleau de papier pour étiquettes thermiques

- Largeur du papier de protection : $45 \pm 0,5$ mm à $112 \pm 0,5$ mm
- Épaisseur du papier : 190 μ m maximum
- Dimensions extérieures du rouleau de papier
 - Diamètre du rouleau : $\varnothing 110$ mm maximum
 - Largeur totale : $45 \pm 0,5$ mm à $112 \pm 0,5$ mm
- Diamètres intérieur/extérieur du support de rouleau :
 - diamètre intérieur du support de rouleau $\varnothing 25,4 \pm 1$ mm/
 - diamètre extérieur du support de rouleau $\varnothing 32 \pm 1$ mm
- État terminé du rouleau de papier pour étiquettes :

Vérifiez que l'état terminé du rouleau de papier pour étiquettes répond aux conditions suivantes :

 - 1) Placez le côté étiquette du papier pour étiquettes (thermique) vers l'extérieur du rouleau.
 - 2) Évitez de faire dépasser le support de rouleau des extrémités du rouleau de papier pour étiquettes.
 - 3) N'immobilisez pas l'extrémité arrière du rouleau de papier pour étiquettes avec de la colle ou du ruban. Ne pliez pas l'extrémité arrière du papier.
 - 4) Évitez de fragmenter le rouleau de papier pour étiquettes.
 - 5) Évitez de déformer le rouleau de papier pour étiquettes au niveau de son diamètre extérieur ou de son support.

• Papier pour étiquettes recommandé :

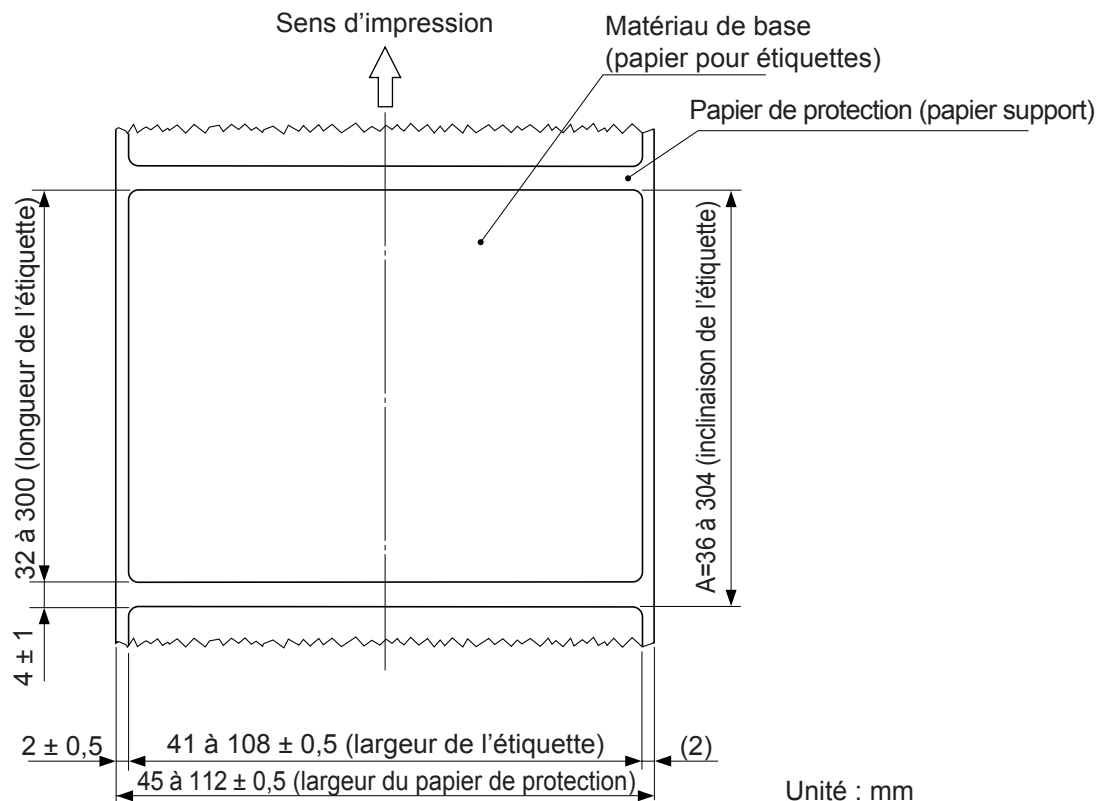
Fabricant	Nom du produit	Applications/fonctions de qualité	Épaisseur (μm)			Type d'adhérence
			Matériau de base	Séparateur	Épaisseur totale	
Lintec	LD2114	Sensibilité élevée, pour un traitement manuel	65	50	115	Adhérence élevée
Lintec	LD3330	Sensibilité élevée, pour la distribution	87	65	152	Adhérence élevée
Lintec	LD3180	Sensibilité élevée, pour la distribution	82	65	147	Adhérence faible
Lintec	LD9102	Papier thermique adhésif virtuel	117	65	182	Adhérence élevée
Lintec	LD5530	Sensibilité élevée, pour la mesure	85	65	150	Adhérence élevée
Ojitac	GS75/P22/G6W	Sensibilité élevée	80	60	140	Adhérence élevée
Ricoh	150LA-1	Sensibilité élevée, pour l'alimentaire	—	—	—	Adhérence élevée

Fabricant	Nom du produit	Réglage de la densité d'impression	Réglage de la vitesse d'impression
		n	n
Lintec	LD2114	3 (par défaut)	2
Lintec	LD3330	2	0 (par défaut)
Lintec	LD3180	1	0 (par défaut)
Lintec	LD9102	0	0 (par défaut)
Lintec	LD5530	0	2
Ojitac	GS75/P22/G6W	2	0 (par défaut)
Ricoh	150LA-1	3 (par défaut)	0 (par défaut)

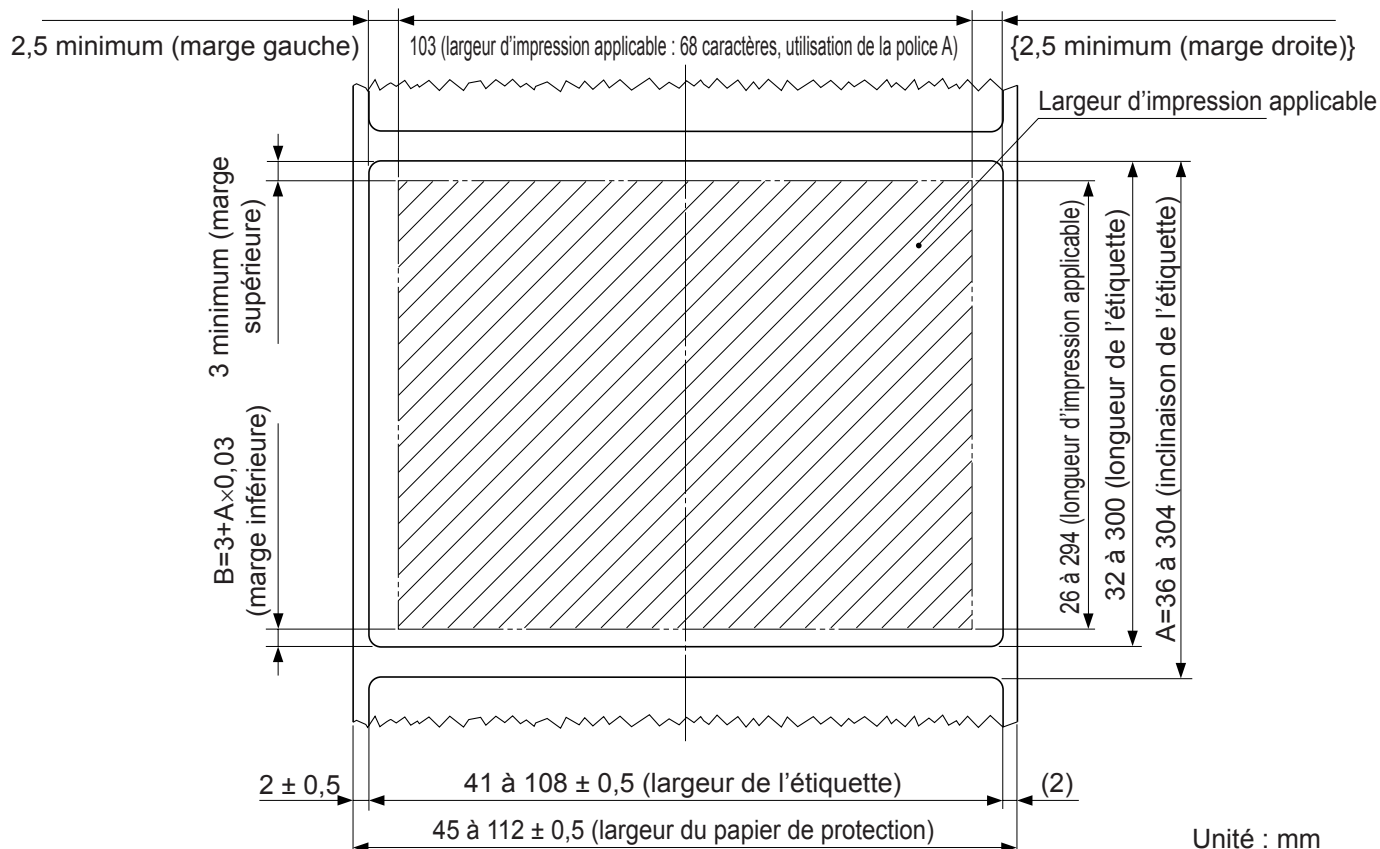
Réglages de la densité et de la vitesse d'impression

En fonction du type de papier et de son épaisseur, il peut s'avérer nécessaire de modifier les réglages de la densité/vitesse d'impression. Pour ce faire, utilisez la commande de réglage de la densité d'impression <ESC><RS>'d' n et la commande de réglage de la vitesse d'impression <ESC><RS>'r' n. Pour plus de détails, consultez le Manuel des spécifications fourni séparément.

- Spécifications recommandées du papier pour étiquettes :
Utilisez le rouleau de papier qui répond aux conditions suivantes.



- Plage d'impression applicable :
La plage imprimable du papier pour étiquettes est illustrée ci-dessous.



- Spécifications du repère noir

- (1) Inclinaison du repère noir

Réglez l'inclinaison du repère noir A de sorte qu'elle se situe entre 36 et 304 mm.

- (2) Dimensions du repère noir

Réglez les dimensions du repère noir à imprimer en fonction des spécifications recommandées du papier pour étiquettes du repère noir ci-dessous.

- (3) Valeur PCS

Réglez la valeur PCS du repère noir à imprimer sur un minimum de 0,90.

Remarque : Si la valeur PCS du repère noir ne répond pas aux spécifications ci-dessus, l'imprimante ne fonctionne pas correctement ; elle peut, par exemple, ignorer des pages ou détecter les longueurs des pages de manière incorrecte.

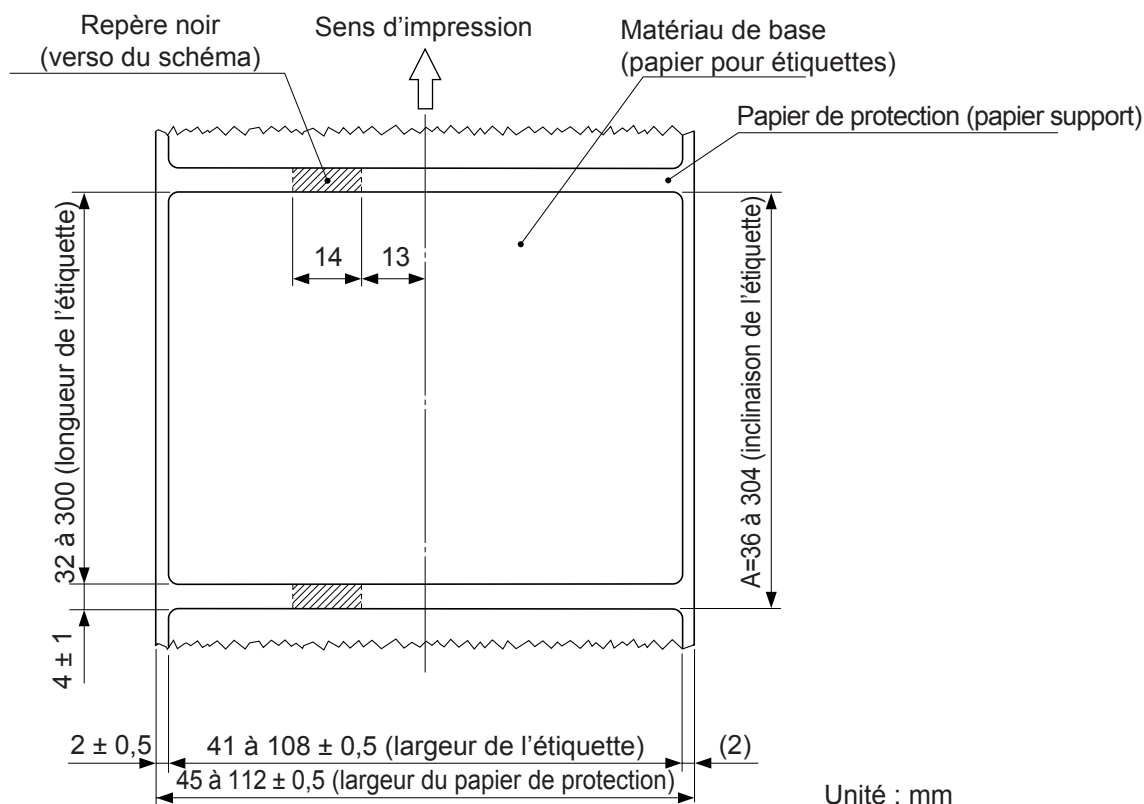
- (4) Marge inférieure

Prévoyez une marge inférieure large, de l'extrémité arrière de la plage d'impression au prochain repère noir imprimé. En l'absence de marge inférieure large, l'imprimante ne fonctionne pas correctement, elle peut, par exemple, ignorer des pages. Veillez à ce que le réglage de la plage d'impression ne dépasse pas l'inclinaison du repère noir.

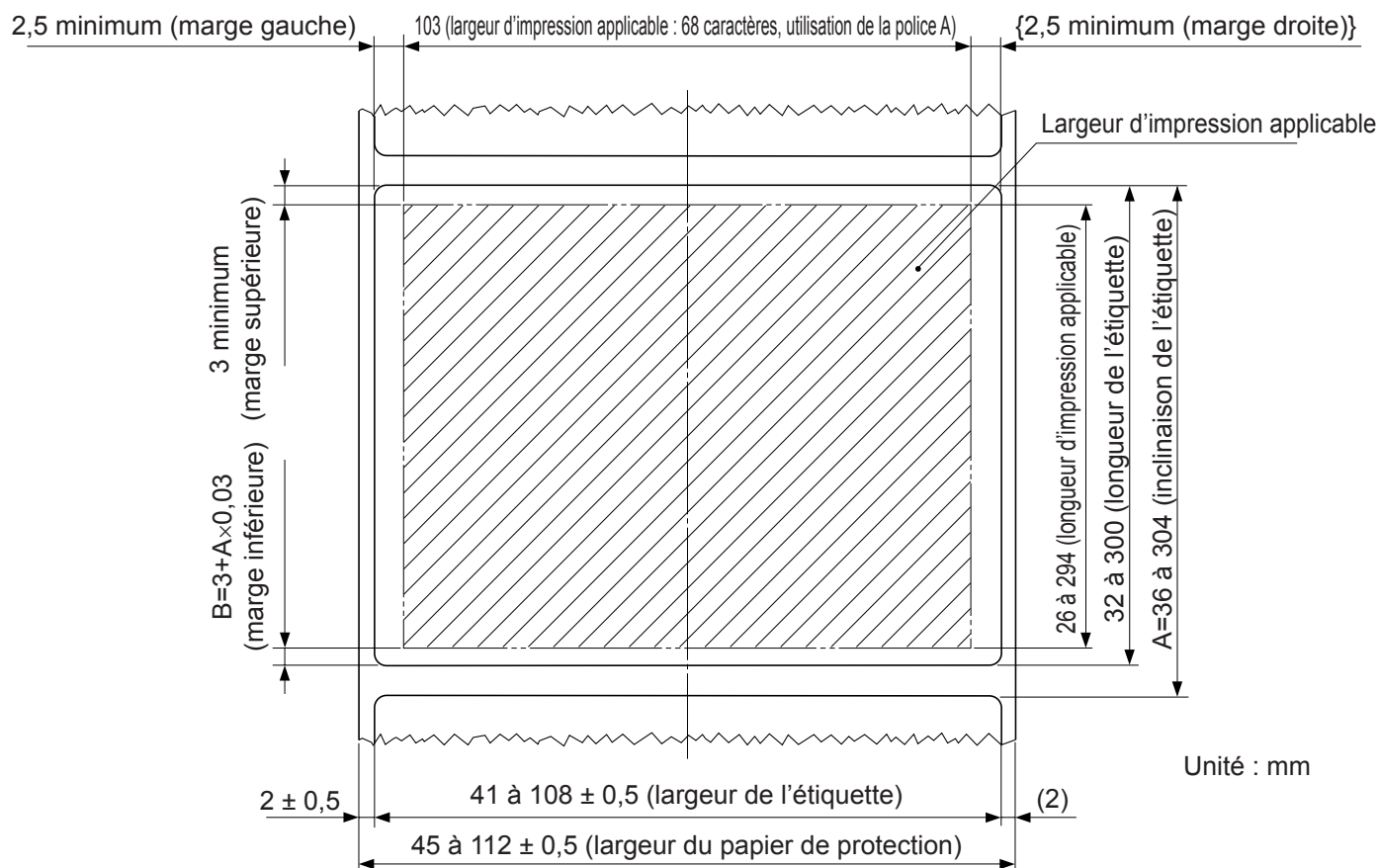
La marge inférieure doit être réglée en tenant compte des éléments suivants : la précision d'impression de l'inclinaison du repère noir, la précision du début de l'impression (position d'impression standard ± 2 mm), la température ambiante de la pièce dans laquelle l'imprimante est installée et l'usure des pièces. Nous vous recommandons de définir la plage d'impression en fixant la marge inférieure comme indiqué ci-dessous.

Marge inférieure (dimension B) $\geq 3 \text{ mm} + (\text{dimension A} \times 3 \%)$

- (5) Spécifications recommandées du papier pour étiquettes du repère noir



(6) Plage d'impression applicable lors de l'utilisation de papier pour étiquettes avec les spécifications du repère noir.



4-2. Rouleau de papier thermique

- Largeur du papier : $45 \pm 0,5$ mm à $112 \pm 0,5$ mm
- Épaisseur du papier : 65 à 150 μm
- Dimensions extérieures du rouleau
Diamètre du rouleau : \varnothing 110 mm maximum
Largeur totale : $45 \pm 0,5$ à $112 \pm 0,5$ mm
- Diamètres intérieur/extérieur du support de rouleau :
 - (1) Si $65 \mu\text{m} \leq \text{épaisseur du papier} \leq 75 \mu\text{m}$
diamètre intérieur du support de rouleau $\varnothing 12 \pm 1$ /diamètre extérieur du support de rouleau $\varnothing 18 \pm 1$ ou diamètre intérieur du support de rouleau $\varnothing 25,4 \pm 1$ mm/diamètre extérieur du support de rouleau $\varnothing 32 \pm 1$ mm
 - (2) Si $76 \mu\text{m} \leq \text{épaisseur du papier} \leq 150 \mu\text{m}$
diamètre intérieur du support de rouleau $\varnothing 25,4 \pm 1$ mm//diamètre extérieur du support de rouleau $\varnothing 32 \pm 1$ mm
- État terminé du rouleau de papier :

Vérifiez que l'état terminé du rouleau de papier répond aux conditions suivantes :

 - 1) Mettez la surface de coloration du rouleau de papier thermique vers l'extérieur du rouleau.
 - 2) Évitez de faire dépasser le support de rouleau des extrémités du rouleau de papier thermique.
 - 3) N'immobilisez pas l'extrémité arrière du rouleau de papier thermique avec de la colle ou du ruban. Ne pliez pas l'extrémité arrière du papier.
 - 4) Évitez de fragmenter le rouleau de papier thermique.
 - 5) Évitez de déformer le rouleau de papier thermique au niveau de son diamètre extérieur ou de son support.
- Papier thermique recommandé :

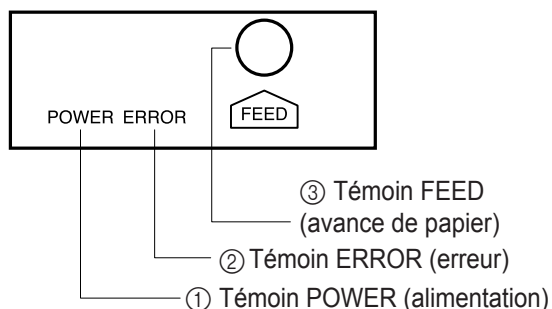
Fabricant	Nom du produit	Fonctions/applications de qualité	Épaisseur (μm)	Réglage de la densité d'impression n	Réglage de la vitesse d'impression n
Mitsubishi Paper Mills Limited	P220AG	Papier de type normal	65	3 (par défaut)	0 (par défaut)
	PB670/PB770	Papier 2 couleurs : rouge-noir/bleu-noir	87	3 (par défaut)	0 (par défaut)

Réglages de la densité et de la vitesse d'impression

En fonction du type de papier et de son épaisseur, il peut s'avérer nécessaire de modifier les réglages de la densité/vitesse d'impression. Pour ce faire, utilisez la commande de réglage de la densité d'impression `<ESC><RS>'d' n` et la commande de réglage de la vitesse d'impression `<ESC><RS>'r' n`. Pour plus de détails, consultez le Manuel des spécifications fourni séparément.

5. Panneau de commande et autres fonctions

5-1. Panneau de commande



- ① Témoin POWER (DEL verte)
S'allume quand l'appareil est sous tension.
- ② Témoin ERROR (DEL rouge)
Indique des erreurs variées en combinaison avec le témoin POWER.
- ③ Témoin FEED
Appuyez sur la touche FEED pour faire avancer le papier.

5-2. Erreurs

1) Erreurs récupérables automatiquement

Description de l'erreur	Témoin POWER	Témoin ERROR	Conditions de récupération
Détection de température élevée de la tête	Clignote à 0,5 seconde d'intervalle	Hors tension	Récupération automatique après refroidissement de la tête.
Erreur d'ouverture du capot	Sous tension	Sous tension	Fermez le capot de l'imprimante. Puis, appuyez sur la touche FEED.
Erreur de détection de l'étiquette/du repère noir ou erreur de sortie de papier	Sous tension	Clignote à 0,5 seconde d'intervalle	Remplacez le rouleau de papier pour étiquettes ou celui du repère noir. Puis, appuyez sur la touche FEED.
Erreur de page d'étiquette	Sous tension	Clignote à 1 seconde d'intervalle	Remplacez le rouleau de papier pour étiquettes ou modifiez les données de transmission.
Erreur du capteur du système de décollement	Sous tension	Clignote à 0,125 seconde d'intervalle	Jetez l'étiquette décolle.

2) Erreurs non récupérables

Description de l'erreur	Témoin POWER	Témoin ERROR	Conditions de récupération
Erreur de thermistor de la tête	Hors tension	Clignote à 1,5 seconde d'intervalle	Non récupérable
Erreur de tension d'alimentation	Hors tension	Clignote à 2 secondes d'intervalle	Non récupérable
Erreur EEPROM	Hors tension	Clignote à 0,75 seconde d'intervalle	Non récupérable
Erreur d'accès mémoire flash	Hors tension	Clignote à 0,5 seconde d'intervalle	Non récupérable
Erreur SRAM	Hors tension	Clignote à 1 seconde d'intervalle	Non récupérable

Remarque :

- 1) Si une erreur non récupérable se produit, mettez immédiatement l'imprimante hors tension.
- 2) Si une erreur non récupérable se produit, contactez votre revendeur pour des réparations.

5-3. Auto-impression

5-3-1. Impression test

Placez le rouleau de papier pour étiquettes thermiques ou le rouleau de papier thermique sur l'imprimante.

Mettez l'imprimante sous tension tout en maintenant la touche FEED enfoncée. L'imprimante effectue une impression test du numéro de version, des réglages du commutateur DIP et les réglages du commutateur de mémoire.

*** TSP800L Ver1.0

Interface : Parallel

-- Dip Switch 1 --

Sw 12345678
On *****
Off

-- Memory Switch --

FEDCBA9876543210 HEX.
<0> 0000000000000000 0000
<1> 0000000000000000 0000
<2> 0000000000000000 0000
<3> 0000000000000000 0000
<4> 0000000000000000 0000
<7> 0000000000000000 0000
<8> 0000000000000000 0000
<9> 0000000000000000 0000

5-3-2. Mode de vidage hexadécimal

Placez le rouleau de papier thermique sur l'imprimante.

Ouvrez le capot de l'imprimante, puis mettez l'appareil sous tension tout en maintenant la touche FEED enfoncée. Quand le capot est fermé, "*** HEX DUMP PRINTING ***" est imprimé et l'imprimante entre en mode de vidage hexadécimal.

Chacun des signaux envoyés par l'ordinateur à l'imprimante sera imprimé dans le code hexadécimal.

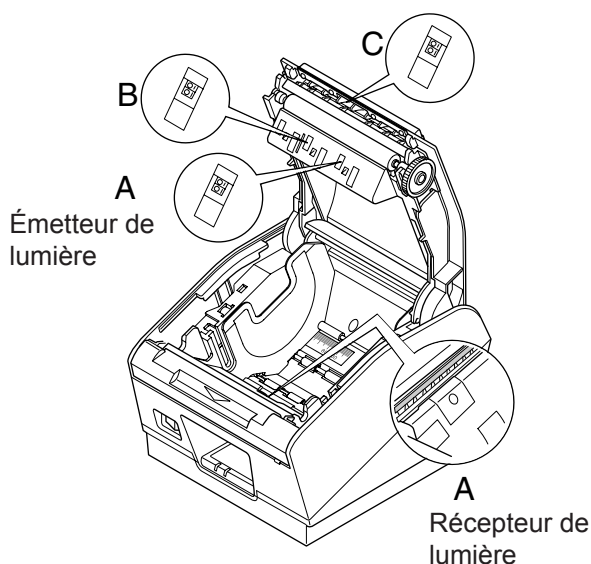
Cette fonction vous permet de vérifier si un code de commande envoyé à l'imprimante par le programme utilisé est correct ou non. La ligne finale n'est pas imprimée si ses données sont inférieures à une ligne complète. Néanmoins, si vous appuyez sur la touche FEED, la ligne finale sera imprimée. Pour désactiver ce mode, il est nécessaire de mettre l'imprimante complètement hors tension.

*** HEX DUMP PRINTING ***

20	21	22	23	24	25	26	27	!"#\$%&'
28	29	2A	2B	2C	2D	2E	2F	()*+,-./
30	31	32	33	34	35	36	37	01234567
38	39	3A	3B	3C	3D	3E	3F	89:;<=>?
40	41	42	43	44	45	46	47	@ABCDEFG
48	49	4A	4B	4C	4D	4E	4F	HIJKLMNO
50	51	52	53	54	55	56	57	PQRSTUVWXYZ

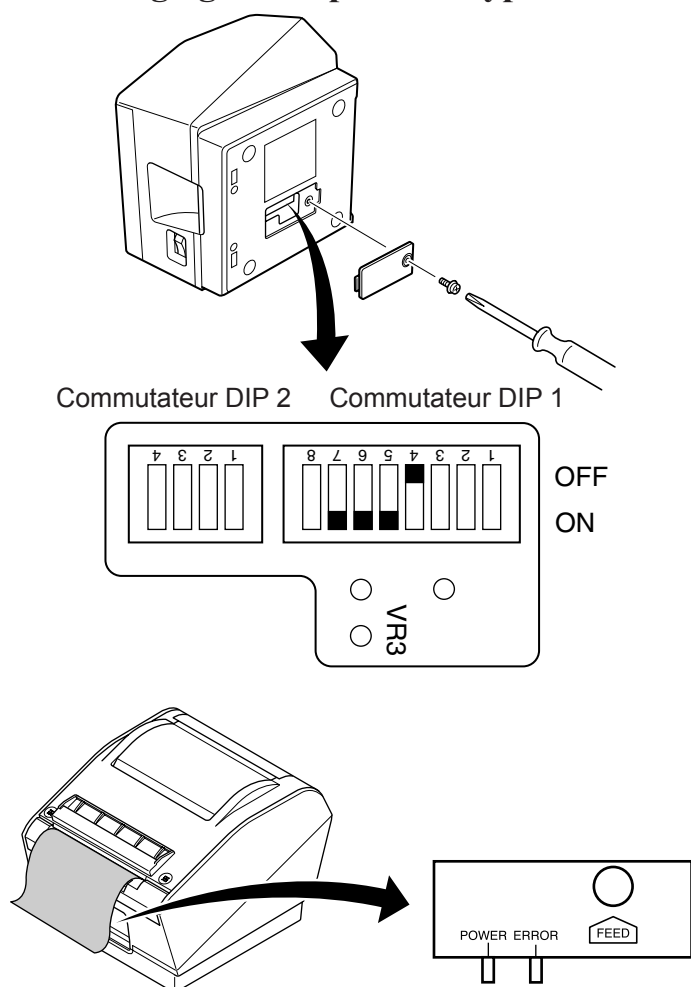
5-4. Réglage des capteurs

Cette imprimante est équipée de trois types de capteurs de papier.



- A. Capteur de type transmission du rouleau de papier pour étiquettes
Ce capteur détecte la présence du papier de protection du rouleau de papier pour étiquettes. Affecté par l'épaisseur et la couleur du papier de protection du rouleau de papier pour étiquettes, il peut nécessiter un réglage, selon le rouleau de papier utilisé.
- B. Capteur de type réflexion du papier pour étiquettes
Ce capteur détecte la présence du rouleau de papier pour étiquettes ainsi que le repère noir.
- C. Capteur du système de décollement du rouleau de papier pour étiquettes
Ce capteur détecte la présence du rouleau de papier pour étiquettes qui a été décollé.

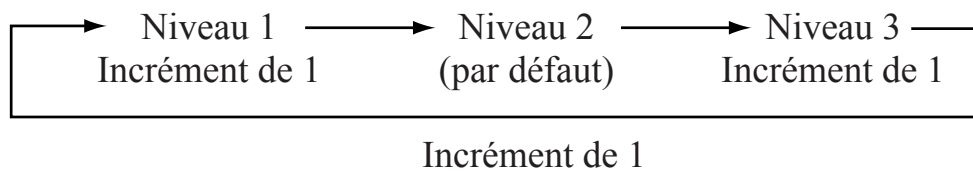
5-4-1. Réglage du capteur de type transmission du rouleau de papier pour étiquettes



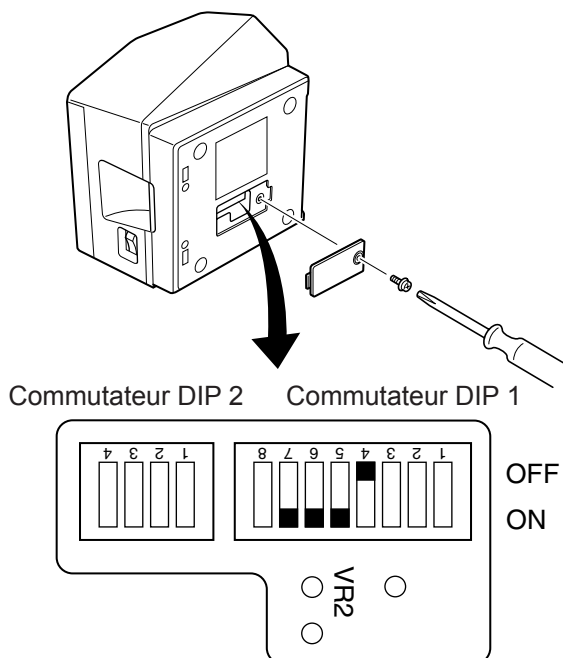
- (1) Placez le papier de protection du rouleau de papier pour étiquettes contre le capteur de type transmission du rouleau. Puis, fermez le capot de l'imprimante. C'est le papier de protection que vous devez placer contre le capteur de type transmission du rouleau de papier pour étiquettes et non une partie de l'étiquette.
- (2) Mettez l'imprimante hors tension (OFF) (pour votre sécurité, débranchez le câble d'alimentation de la prise).
- (3) Ôtez la vis et retirez la plaque de protection du commutateur DIP de la partie inférieure de l'imprimante.
- (4) Pour activer le mode de réglage du capteur, utilisez un objet pointu pour régler les commutateurs DIP comme suit :
DSW 1-4 = OFF, DSW 1-5 = ON,
DSW 1-6 = ON, DSW 1-7 = ON
- (5) Mettez l'imprimante sous tension (ON). Les deux témoins clignotent sur le panneau de commande pour indiquer que le mode de réglage du capteur a été activé.

- (6) Si les deux témoins restent allumés (ON) après avoir clignoté, cela signifie que le capteur est réglé correctement et ne nécessite pas un réglage supplémentaire.
- (7) Si les deux témoins ERROR et POWER sont éteints (OFF), utilisez un tournevis à fente en plastique pour tourner la poignée VR3 et la mettre dans une position où ces deux témoins seront allumés (ON). Si le réglage a été effectué correctement, passez à l'étape (10).
- (8) Si le réglage n'a pas été effectué correctement, appuyez sur la touche FEED. Les deux témoins sur le panneau de commande clignotent pour indiquer que le niveau d'émission de lumière du capteur a été modifié par incrément de 1. Puis, comme à l'étape (7), tournez la poignée VR3 et mettez-la dans une position où les deux témoins ERROR et POWER seront allumés (ON). Si le réglage a été effectué correctement, passez à l'étape (10).
- (9) Si le réglage n'a pas été effectué correctement, appuyez de nouveau sur la touche FEED. Les deux témoins sur le panneau de commande clignotent pour indiquer que le niveau d'émission de lumière du capteur a été modifié par incrément de 1. Puis, comme à l'étape (7), tournez la poignée VR3 et mettez-la dans une position où les deux témoins ERROR et POWER seront allumés (ON). Si le réglage a été effectué correctement, passez à l'étape (10). Si le réglage n'a pas été effectué correctement, faites réparer l'imprimante.
- (10) Mettez l'imprimante hors tension (OFF).
- (11) Activez le commutateur DIP SW1-4 (position ON).
- (12) Rétablissez les paramètres d'origine des commutateurs DIP SW1-5, SW1-6 et SW1-7.

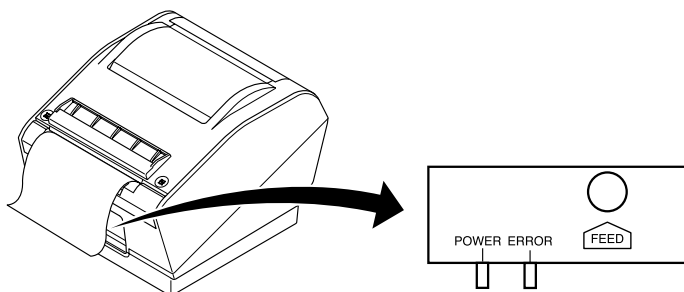
Le niveau d'émission de lumière du capteur change simultanément par incrément de 1, comme illustré ci-dessous.



5-4-2. Réglage du capteur de type réflexion



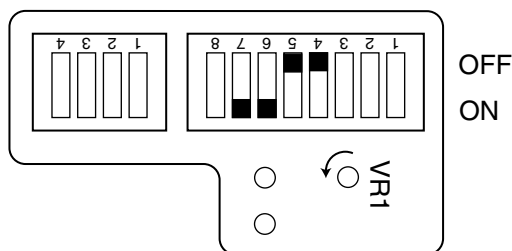
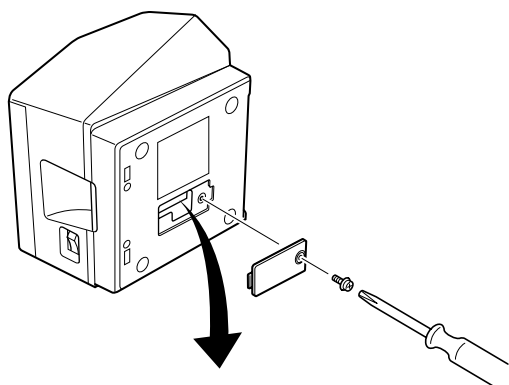
- (1) Placez le rouleau de papier contre le capteur de type réflexion. Puis, fermez le capot de l'imprimante. Vous pouvez utiliser le rouleau de papier pour étiquettes thermiques ou le rouleau de papier thermique. Toutefois, en présence de repères noirs, positionnez le rouleau de papier de sorte à ne pas placer un repère noir contre le capteur.
- (2) Mettez l'imprimante hors tension (OFF) (pour votre sécurité, débranchez le câble d'alimentation de la prise).
- (3) Ôtez la vis et retirez la plaque de protection du commutateur DIP de la partie inférieure de l'imprimante.
- (4) Pour activer le mode de réglage du capteur, utilisez un objet pointu pour régler les commutateurs DIP comme suit :
 DSW 1-4 = OFF, DSW 1-5 = ON,
 DSW 1-6 = ON, DSW 1-7 = ON



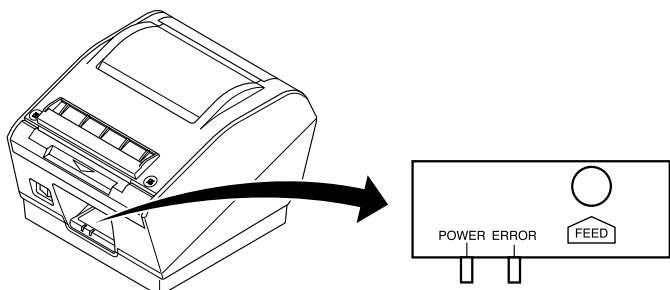
(5) Appuyez sur la touche FEED et maintenez-la enfoncée, puis mettez l'imprimante sous tension (ON). Les deux témoins clignotent sur le panneau de commande pour indiquer que le mode de réglage du capteur a été activé. Après que les témoins aient arrêté de clignoter, relâchez la touche.

- (6) Si les deux témoins restent allumés (ON) après avoir clignoté, cela signifie que le capteur est réglé correctement et ne nécessite pas un réglage supplémentaire. Passez à l'étape (8).
- (7) Si les témoins ERROR et POWER sont éteints (OFF), tournez la poignée VR2 et mettez-la dans une position où ces deux témoins seront allumés (ON). Si le réglage n'a pas été effectué correctement, faites réparer l'imprimante.
- (8) Mettez l'imprimante hors tension (OFF) et activez le commutateur DIP SW1-4 (position ON).
- (9) Rétablissez les paramètres d'origine des commutateurs DIP SW1-5, SW1-6 et SW1-7.

5-4-3. Réglage du capteur du système de décollement du rouleau de papier pour étiquettes



- (1) Enlevez le rouleau de papier de l'imprimante. Vérifiez qu'il n'y a pas de papier à proximité du capteur du système de décollement et fermez le capot de l'imprimante.
- (2) Mettez l'imprimante hors tension (OFF) (pour votre sécurité, débranchez le câble d'alimentation de la prise).
- (3) Ôtez la vis et retirez la plaque de protection du commutateur DIP de la partie inférieure de l'imprimante.
- (4) Pour activer le mode de réglage du capteur, utilisez un objet pointu pour régler les commutateurs DIP comme suit :
DSW 1-4 = OFF, DSW 1-5 = OFF,
DSW 1-6 = ON, DSW 1-7 = ON



- (5) Mettez l'imprimante sous tension (ON). Les deux témoins clignotent sur le panneau de commande pour indiquer que le mode de réglage du capteur a été activé.

- (6) Après que les témoins aient arrêté de clignoter, tournez complètement la poignée VR1 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le réglage est terminé si le témoin POWER est allumé (ON). Passez à l'étape (8). Le témoin ERROR peut être allumé (ON) ou éteint (OFF).
- (7) Si le témoin POWER n'est pas allumé (ON), tournez la poignée VR1 et mettez-la dans une position où les deux témoins ERROR et POWER seront allumés (ON). Si le réglage a été effectué correctement, passez à l'étape (8). Si le réglage n'a pas été effectué correctement, faites réparer l'imprimante.
- (8) Mettez l'imprimante hors tension (OFF) et activez le commutateur DIP SW1-4 (position ON).
- (9) Rétablissez les paramètres d'origine des commutateurs DIP SW1-5, SW1-6 et SW1-7.

6. Prévention et correction de bourrages de papier

6-1. Prévention des bourrages de papier

Il convient de ne jamais toucher le papier pendant son éjection et son impression.

Appuyer ou tirer sur le papier pendant son éjection risque de provoquer un bourrage ou des problèmes d'avance de ligne.

6-2. Correction de bourrages de papier

En cas de bourrage de papier, procédez comme suit afin d'y remédier :

- (1) Mettez l'appareil hors tension.
- (2) Appuyez sur le capot avant et ouvrez le capot de l'imprimante.
- (3) Retirez le papier bloqué.

ATTENTION

Veillez à ne pas endommager l'imprimante lors du retrait du papier bloqué.

Veillez particulièrement à ne pas toucher la tête d'impression thermique en raison de sa fragilité.

- (4) Veillez à insérer le rouleau de papier tout droit et refermez avec soin le capot de l'imprimante.

Remarque 1: Le papier doit être placé bien droit. Si vous refermez le capot de l'imprimante alors que le papier est de travers (voir illustration), un bourrage peut se produire.

Remarque 2: Verrouillez le capot de l'imprimante en appuyant sur les côtés. Ne pas essayer de refermer le capot en appuyant sur son centre. Le capot pourrait ne pas se verrouiller correctement.

- (5) Mettez l'imprimante sous tension. Assurez-vous que la DEL ERROR n'est pas allumée.

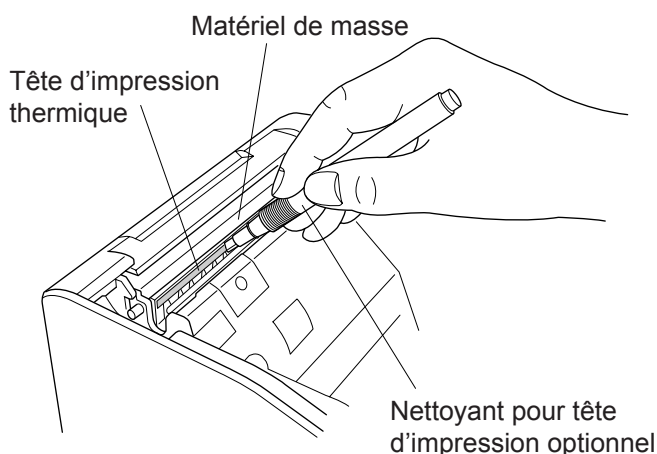
Remarque: Tant que la DEL ERROR est allumée, l'imprimante n'accepte aucune commande. Il faut donc veiller à ce que le capot de l'imprimante soit verrouillé.

7. Nettoyage périodique

Il arrive parfois que l'imprimante n'imprime que partiellement certains caractères en raison des particules de papier ou des saletés accumulées sur l'adhésif utilisé sur le papier pour étiquettes. Afin de prévenir ce genre de problème, il convient de nettoyer régulièrement l'imprimante, tous les mois ou après l'impression de 200 000 lignes.

7-1. Nettoyage de la tête d'impression thermique et du matériel de masse

Utilisez le nettoyant pour tête d'impression optionnel comme illustré pour éliminer les saletés accumulées sur la tête d'impression thermique. Un coton-tige ou un chiffon doux imbibé d'une solution contenant de l'alcool (éthanol, méthanol ou isopropanol) peut être utilisé en remplacement du nettoyant pour tête d'impression. Respectez les instructions de nettoyage ci-dessous.



- (1) Mettez l'imprimante hors tension.
- (2) Appuyez sur le capot avant pour ouvrir le capot de l'imprimante.
- (3) Éliminez les particules de papier noires qui se sont accumulées sur la surface de la tête d'impression thermique à l'aide du nettoyant prévu à cet effet.
- (4) De même, utilisez le nettoyant pour tête d'impression pour éliminer les particules de papier qui se sont accumulées sur le matériel de masse situé au-dessus de la tête d'impression.

Remarques

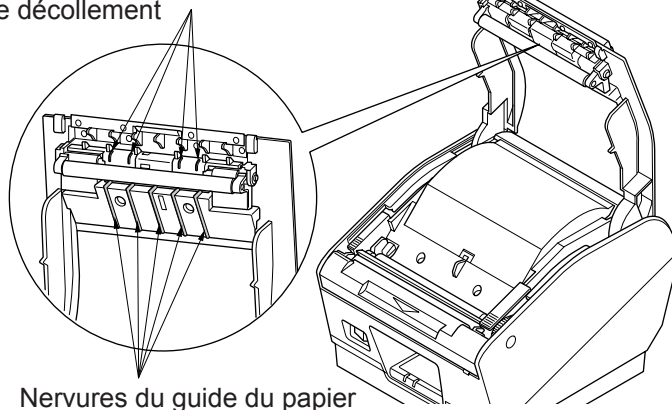
- 1: Ne nettoyez pas la tête d'impression thermique immédiatement après l'impression car elle est chaude.
- 2: Lors du nettoyage de la tête d'impression thermique, veillez à ne pas créer d'électricité statique car celle-ci risque d'engendrer des problèmes tels que l'endommagement de la tête d'impression.
- 3: Une fois que la solution contenant de l'alcool a séché, mettez l'imprimante sous tension.

7-2. Nettoyage du capot de l'imprimante, du guide du papier et du capteur du système de décollement

À l'aide d'un coton-tige ou d'un chiffon doux imbibé d'une solution contenant de l'alcool (éthanol, méthanol ou isopropanol), éliminez les particules de papier ou de colle accumulées sur les zones illustrées ci-dessous.



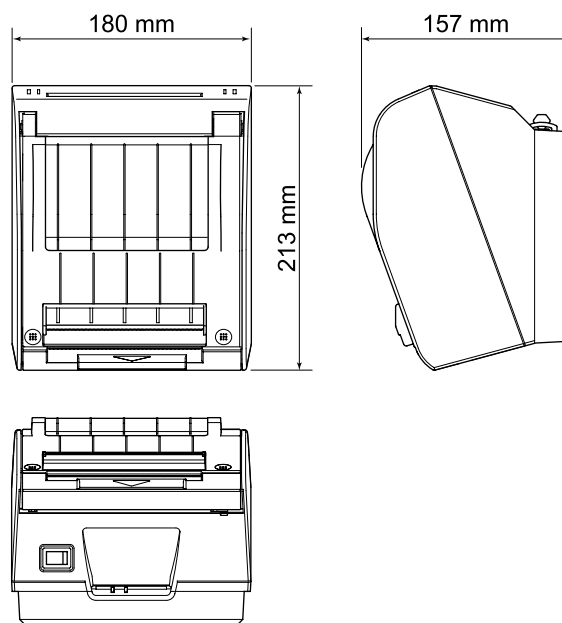
Nervures du support des lignes de décollement



8. Spécifications

8-1. Spécifications générales

- | | |
|--------------------------|--|
| (1) Méthode d'impression | Impression thermique en ligne directe |
| (2) Vitesse d'impression | 150 mm/s max. |
| (3) Densité de point | 203 dpi : 8 points/mm (0,125 mm/point) |
| (4) Largeur d'impression | 104 mm max. |
| (5) Rouleau de papier | Reportez-vous au chapitre 4 pour plus de détails sur le rouleau de papier recommandé.
Largeur de papier :
44,5 ± 0,5 mm à 111,5 ± 0,5 mm
(rouleau de papier thermique)
43 ± 0,5 mm à 110 ± 0,5 mm
(rouleau de papier pour étiquettes thermiques)
Diamètre du rouleau : ø 110 mm max. |
| (6) Dimensions globales | 180 (W) × 213 (D) × 157 (H) mm |
| (7) Poids | Environ 2 kg (carte d'interface, rouleau de papier ou accessoires non compris) |
| (8) Bruit approximatif | Environ 57 dB (en fonctionnement) |



8-2. Interface

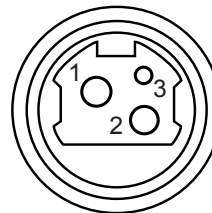
Type de cartes d'interface pouvant être sélectionnées

- Interface parallèle bidirectionnelle : Mode compatibilité IEEE 1284 et mode quartet
- Interface double : RS-232 D-Sub 9 broches
 - USB Connecteur USB type B
- Ethernet : RJ-45

8-3. Caractéristiques électriques

- (1) Entrée : 100 à 240 V c.a., 50/60 Hz
- (2) Sortie : 24 V c.c. $\pm 10\%$
- (3) Consommation électrique
- En fonctionnement : Environ 2 A (pour l'impression ASCII)
- Crête : Environ 10 A (à un régime d'impression 100 %, pendant 10 secondes ou moins)
- En veille : Environ 0,1 A
- (4) Connecteur d'alimentation

Numéro de broche	Fonction
1	Puissance d'entraînement (24 V)
2	Signal GND
3	N.C.
Shell	Masse de châssis



Remarques :

- Si vous utilisez une alimentation pour l'imprimante autre que l'adaptateur secteur en option (PS60A-24B), veuillez à respecter les mises en garde suivantes.
- Utilisez une alimentation de 24 V c.c. $\pm 10\%$ supérieure à 2 A (5 A charge 10 s Maximale.) avec une sortie SELV et LPS ou une sortie Classe 2 approuvée par IEC60950-1.
- Prenez des précautions en cas d'installation de l'imprimante dans un endroit bruyant. Prenez les mesures adéquates pour mettre en œuvre une protection contre le bruit de ligne c.a. électrostatique, etc.

8-4. Environnement

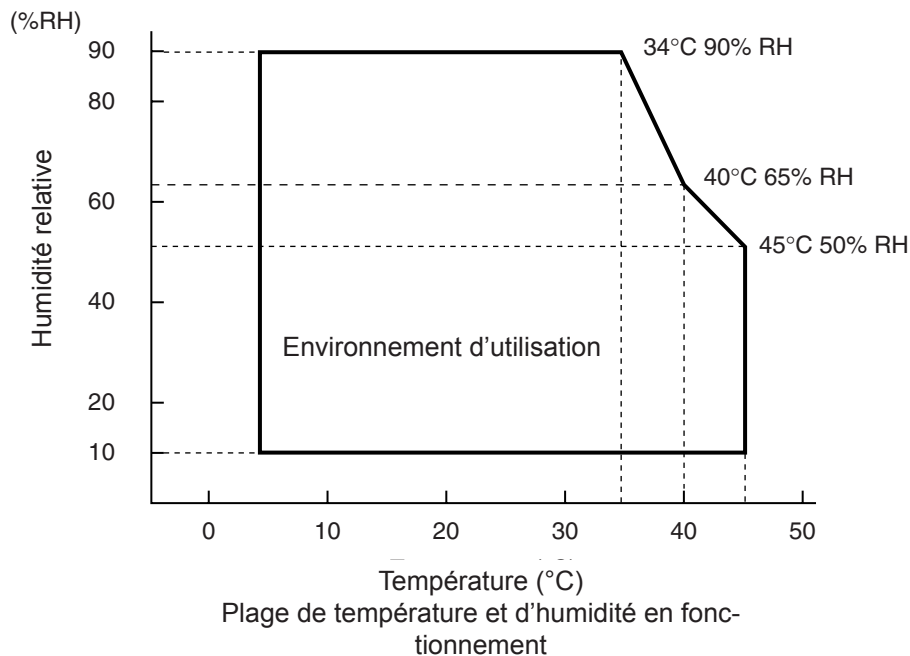
(1) En fonctionnement

Température

5 à 45°C

Humidité

10 à 90 % d'humidité relative (sans condensation)



(2) Transport/stockage (sauf pour le papier)

Température

-20 à 60°C

Humidité

10 à 90 % d'humidité relative (sans condensation)

8-5. Fiabilité

- 1) Durée de vie Mécanique : 15 millions de lignes
Tête : 100 millions d'impulsions, 100 km (fluctuation moyenne de résistance de la tête de ± 15 % max.)

<Conditions>

Taux d'impression moyen : 12,5 %

Réglage de la densité d'impression standard (mode d'impression monochrome)

2) MCBF : 37 millions de lignes

Le MCBF (Mean Cycle Between Failure) est le cycle global de défaillances comprenant les défaillances aléatoires et dues à l'usure qui se produisent jusqu'à ce que l'imprimante ait atteint sa durée de vie mécanique de 15 millions de lignes.

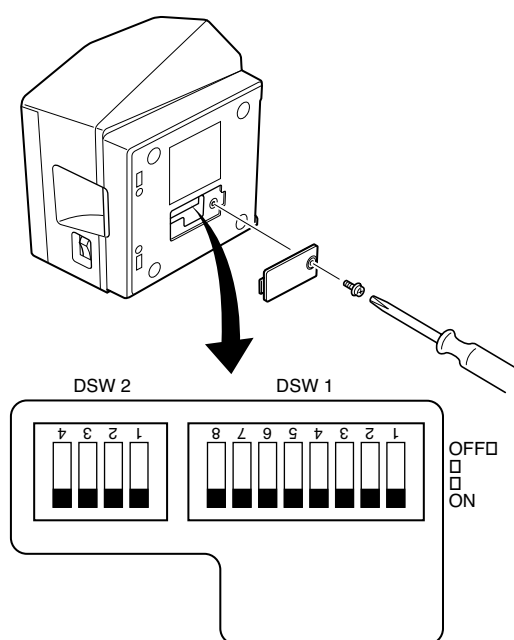
- * Comme la durée de vie mécanique reste de 15 millions de lignes, le MCBF de 37 millions de lignes n'indique pas sa durée de vie utile.
- * Toutes les valeurs de fiabilité indiquées ci-dessus se basent sur l'utilisation du papier thermique recommandé. Aucune fiabilité ne peut être garantie en cas d'utilisation d'un autre papier thermique.

9. Réglage des commutateurs DIP

Deux commutateurs DIP se trouvent au bas de l'imprimante et peuvent être définis comme indiqué dans le tableau suivant. Veillez à désactiver l'alimentation avant de modifier les réglages. Il est recommandé d'utiliser un objet pointu, tel qu'un stylo ou un tournevis à lame plate pour modifier les réglages. Les réglages s'appliquent lorsque l'alimentation est de nouveau activée.

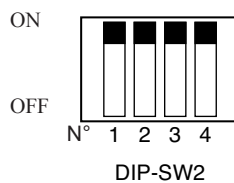
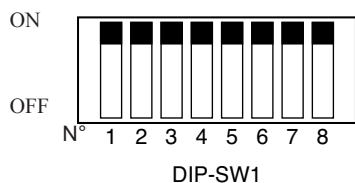
La procédure suivante permet de modifier les réglages des commutateurs DIP.

1. Veillez à ce que l'imprimante soit hors tension.
2. Ôtez la vis de la plaque de protection du commutateur DIP. Puis, retirez la plaque, comme illustré ci-dessous.



3. Réglez les commutateurs à l'aide d'un objet pointu, tel qu'un stylo ou un tournevis à lame plate.
4. Remettez en place la plaque de protection du commutateur DIP. Puis, fixez-le à l'aide de la vis.
Les nouveaux réglages s'appliquent lors de la prochaine mise sous tension de l'imprimante.

9-1. Type d'interface parallèle



DIP-SW 1

Commutateur	Fonction	ON	OFF
1-1	Émulation de commande	Voir le tableau ci-dessous	
1-2			
1-3	Ne doit pas être modifié (doit être activé)		
1-4	Réglage du capteur	Valide	Non valide
1-5	Signal de réinitialisation (INIT) broche #31	Valide	Non valide
1-6	Conditions permettant d'établir une liaison (conditions pour BUSY)	Hors ligne ou tampon de réception plein	Tampon de réception plein
1-7	Sélection du détecteur du papier pour étiquettes thermiques (*1)	Détecteur de type transmission	Détecteur de type réflexion
1-8	Sélection du rouleau de papier (*2)	Rouleau de papier pour étiquettes thermiques	Rouleau de papier thermique

Les réglages d'usine du commutateur DIP sont tous activés.

Émulation

Commutateur 1-1	Commutateur 1-2	Émulation
ON	ON	Mode Ligne STAR
OFF	ON	Mode Page STAR
ON	OFF	(réservé)
OFF	OFF	(réservé)

Remarques :

- *1) Seul un détecteur de type réflexion peut être utilisé sur du rouleau de papier thermique.
- *2) Deux modes sont disponibles pour le rouleau de papier pour étiquettes thermiques : un mode Décollement et un mode Barre de tension (sans utiliser le système de décollement). Ces modes sont automatiquement reconnus.

DIP-SW 2

Commutateur	Fonction	ON	OFF
2-1	Toujours activé	Doit être activé	
2-2			
2-3			
2-4			

Les réglages d'usine du commutateur DIP sont tous activés.

9-2. Type d'interface double

<Changement des modes de l'interface double>

L'interface double permet d'établir la connexion entre une interface RS-232 et une interface USB, bien que ces dernières ne puissent pas être connectées simultanément.

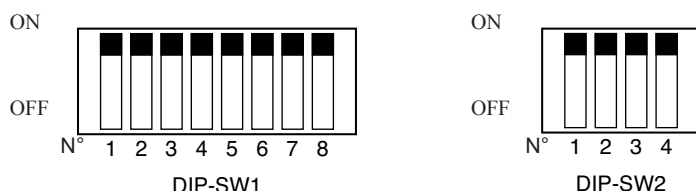
L'imprimante commence par l'interface RS-232 au moment de sa mise sous tension.

Par la suite, elle passe automatiquement à l'interface USB si un câble USB branché à un ordinateur est connecté à l'interface double.

Toutefois, si un câble USB est branché à l'imprimante alors que l'ordinateur est hors tension, l'imprimante n'établira pas automatiquement une connexion de l'interface USB.

Une fois la connexion USB reconnue par l'imprimante, celle-ci continue de considérer cette connexion jusqu'à sa mise hors tension, même si vous débranchez le câble USB.

9-2-1. Type d'interface USB



DIP-SW 1

Commutateur	Fonction	ON	OFF
1-1	Émulation de commande	Voir le tableau ci-dessous	
1-2			
1-3	Ne doit pas être modifié (doit être activé)		
1-4	Mode USB	Valide	Non valide
1-5	USB mode	Classe d'imprimante	Classe de fournisseur
1-6	Conditions permettant d'établir une liaison (conditions pour BUSY)	Hors ligne ou tampon de réception plein	Tampon de réception plein
1-7	Sélection du détecteur du papier pour étiquettes thermiques (*1)	Détecteur de type transmission	Détecteur de type réflexion
1-8	Sélection du rouleau de papier (*2)	Rouleau de papier pour étiquettes thermiques	Rouleau de papier thermique

Les réglages d'usine du commutateur DIP sont tous activés.

Émulation

Commutateur 1-1	Commutateur 1-2	Émulation
ON	ON	Mode Ligne STAR
OFF	ON	Mode Page STAR
ON	OFF	(réservé)
OFF	OFF	(réservé)

Remarques :

*1) Seul un détecteur de type réflexion peut être utilisé sur du rouleau de papier thermique.

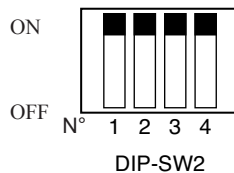
*2) Deux modes sont disponibles pour le rouleau de papier pour étiquettes thermiques : un mode Décollement et un mode Barre de tension (sans utiliser le système de décollement). Ces modes sont automatiquement reconnus.

DIP-SW 2

Commutateur	Fonction	ON	OFF
2-1	Toujours activé	Doit être activé	
2-2			
2-3			
2-4			

Les réglages d'usine du commutateur DIP sont tous activés.

9-2-2. Type d'interface RS-232



DIP-SW 1

Commutateur	Fonction	ON	OFF
1-1	Émulation de commande	Voir le tableau ci-dessous	
1-2			
1-3	Ne doit pas être modifié (doit être activé)		
1-4	Réglage du capteur	Valide	Non valide
1-5	Ne doit pas être modifié (doit être activé)		
1-6	Conditions permettant d'établir une liaison (conditions pour BUSY)	Hors ligne ou tampon de réception plein	Tampon de réception plein
1-7	Sélection du détecteur du papier pour étiquettes thermiques (*1)	Détecteur de type transmission	Détecteur de type réflexion
1-8	Sélection du rouleau de papier (*2)	Rouleau de papier pour étiquettes thermiques	Rouleau de papier thermique

Les réglages d'usine du commutateur DIP sont tous activés.

Émulation

Commutateur 1-1	Commutateur 1-2	Émulation
ON	ON	Mode Ligne STAR
OFF	ON	Mode Page STAR
ON	OFF	(réservé)
OFF	OFF	(réservé)

Remarques :

- *1) Seul un détecteur de type réflexion peut être utilisé sur du rouleau de papier thermique.
- *2) Deux modes sont disponibles pour le rouleau de papier pour étiquettes thermiques : un mode Décollement et un mode Barre de tension (sans utiliser le système de décollement). Ces modes sont automatiquement reconnus.

DIP-SW 2

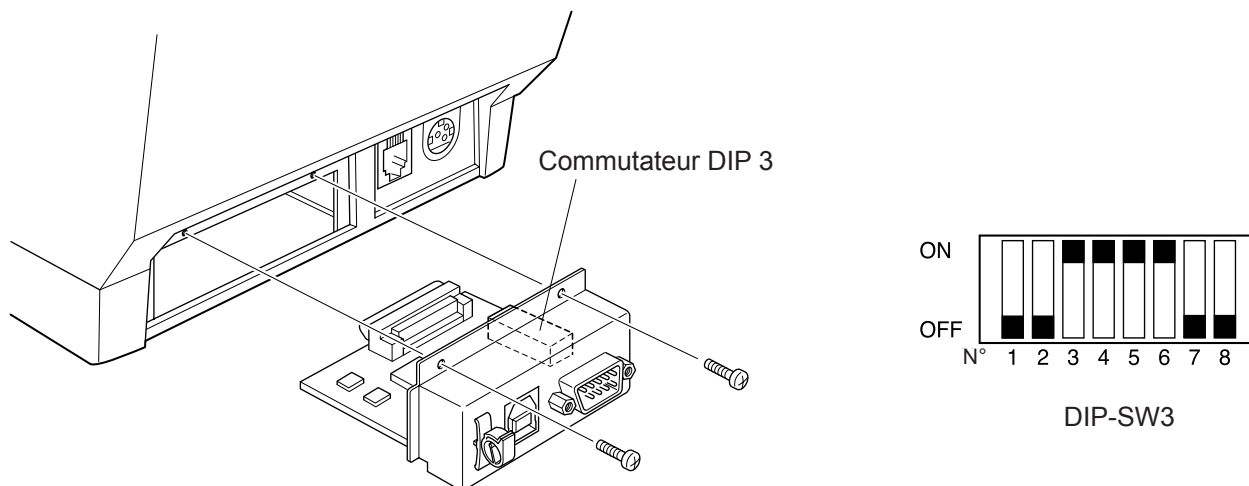
Commutateur	Fonction	ON	OFF
2-1	Toujours activé	Doit être activé	
2-2			
2-3			
2-4			

■ Commutateur DIP 3

Les réglages d'usine du commutateur DIP sont tous activés.

La procédure suivante permet de modifier les réglages du commutateur DIP n° 3.

1. Mettez l'imprimante hors tension ainsi que tous les composants qui y sont connectés.
2. Retirez les 2 vis.
3. Retirez la carte de l'interface double.
4. Modifiez le réglage des commutateurs DIP.
5. Remettez en place la carte de l'interface double.
6. Puis, fixez-la à l'aide des vis.
7. Mettez l'imprimante sous tension ainsi que tous les composants qui y sont connectés.



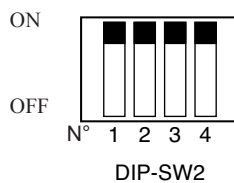
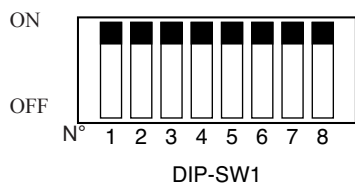
Les réglages d'usine du commutateur DIP sont tous activés, sauf ceux des commutateurs 1, 2, 7 et 8.

DIP-SW 3

Commutateur	Fonction	ON	OFF
3-1	Débit en bauds	Voir le tableau ci-dessous	
3-2			
3-3	Longueur des données	8 bits	7 bits
3-4	Contrôle de la parité	Désactivé	Activé
3-5	Parité	Impair	Pair
3-6	Établissement d'une liaison	DTR	XON/XOFF
3-7	Ne doit pas être modifié (doit être désactivé)	—	—
3-8			

Débit en bauds	Commutateur 3-1	Commutateur 3-2
4 800 bits/s	OFF	ON
9 600 bits/s	ON	ON
19 200 bits/s	ON	OFF
38 400 bits/s	OFF	OFF

9-3. Type d'interface ethernet



DIP-SW 1

Commutateur	Fonction	ON	OFF
1-1	Émulation de commande	Voir le tableau ci-dessous	
1-2			
1-3	Ne doit pas être modifié (doit être activé)		
1-4	Réglage du capteur	Valide	Non valide
1-5	Ne doit pas être modifié (doit être activé)		
1-6	Conditions permettant d'établir une liaison (conditions pour BUSY)	Hors ligne ou tampon de réception plein	Tampon de réception plein
1-7	Sélection du détecteur du papier pour étiquettes thermiques (*1)	Détecteur de type transmission	Détecteur de type réflexion
1-8	Sélection du rouleau de papier (*2)	Rouleau de papier pour étiquettes thermiques	Rouleau de papier thermique

Les réglages d'usine du commutateur DIP sont tous activés.

Émulation

Commutateur 1-1	Commutateur 1-2	Émulation
ON	ON	Mode Ligne STAR
OFF	ON	Mode Page STAR
ON	OFF	(réservé)
OFF	OFF	(réservé)

Remarques :

- *1) Seul un détecteur de type réflexion peut être utilisé sur du rouleau de papier thermique.
- *2) Deux modes sont disponibles pour le rouleau de papier pour étiquettes thermiques : un mode Découlement et un mode Barre de tension (sans utiliser le système de découlement). Ces modes sont automatiquement reconnus.

DIP-SW 2

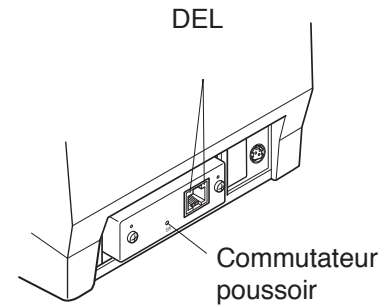
Commutateur	Fonction	ON	OFF
2-1	Toujours activé	Doit être activé	
2-2			
2-3			
2-4			

Les réglages d'usine du commutateur DIP sont tous activés.

■ Initialisation des réglages

Positionnez le commutateur poussoir comme décrit ci-dessous pour initialiser les réglages.

Poussez le commutateur pendant une à cinq secondes en mode de fonctionnement normal. Les DEL verte et rouge clignotent régulièrement. Poussez ensuite à nouveau le commutateur pour désactiver les DEL rouge et verte. Les réglages par défaut (d'usine) de la carte d'interface sont ainsi réinitialisés. Lorsque la carte d'interface a été initialisée, l'imprimante redémarre automatiquement.



■ Affichage des DEL

Verte : S'allume lorsqu'une connexion tierce est reconnue comme 100BASE-TX.

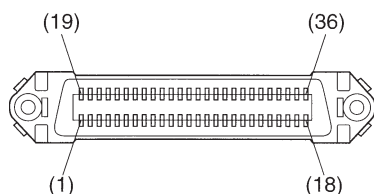
Rouge : S'allume lorsque des paquets sont reçus.

10. Interface parallèle

L'interface parallèle bidirectionnelle est compatible avec le mode compatibilité IEEE1284 et le mode quartet. Pour plus de détails, consultez le Manuel des spécifications fourni séparément.

Tableau des signaux de connexion pour chaque mode

Numéro de broche	Direction	Mode compatibilité Nom du signal	Mode quartet Nom du signal
1	Entrée	nStrobe	Host Clock
2	Entrée/Sortie	Data0	Data0
3	Entrée/Sortie	Data1	Data1
4	Entrée/Sortie	Data2	Data2
5	Entrée/Sortie	Data3	Data3
6	Entrée/Sortie	Data4	Data4
7	Entrée/Sortie	Data5	Data5
8	Entrée/Sortie	Data6	Data6
9	Entrée/Sortie	Data7	Data7
10	Sortie	nAck	Ptr Clk
11	Sortie	Busy	PtrBusy/Data3, 7
12	Sortie	PError	AckDataReq/Data2, 6
13	Sortie	Select	Xflag/Data1, 5
14		—	HostBusy
15		—	—
16		Signal GND	Signal GND
17		Frame GND	Frame GND
18	Sortie	+5V	+5V
19-30		Twisted Pair Return	Twisted Pair Return
31	Entrée	nInit	nInit
32	Sortie	nFault	nDataAvail/Data0,4
33		External GND	—
34		Compulsion	—
35		—	—
36	Entrée	nSelectIn	1284Active



Ce connecteur est lié au connecteur Amphenol 57-30360

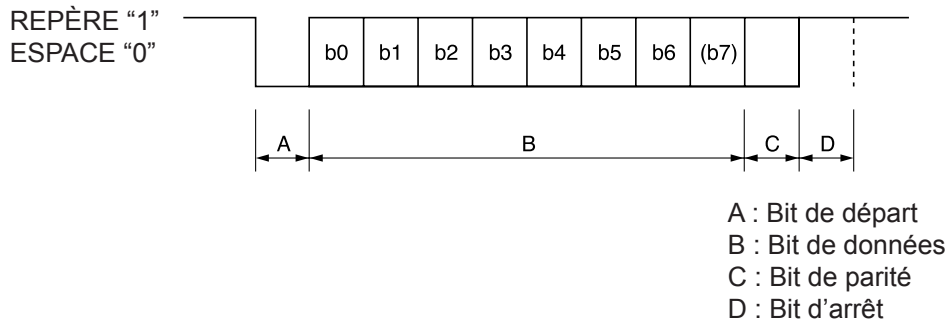
Connecteur d'interface parallèle (côté imprimante)

11. Interface double

11-1.Interface RS-232

11-1-1. Spécifications de l'interface

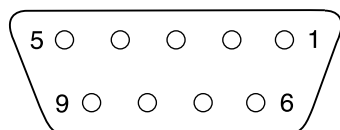
- ① Méthode de transmission de données :
Interface série asynchrone
- ② Débit en bauds :
Au choix : 4 800, 9 600, 19 200, 38 400 bits/s
(voir “9. Réglage des commutateurs DIP”)
- ③ Longueur de mot
Bit de départ : 1 bit
Bits de données : 7 ou 8 bits (au choix. Voir “9. Réglage des commutateurs DIP”)
Bit de parité : Impair, pair ou aucun (au choix. Voir “9. Réglage des commutateurs DIP”)
Bit d'arrêt : Longueur 1 bit
- ④ Polarité du signal
RS-232
REPÈRE : Logique “1” (−3 V à −15 V)
ESPACE : Logique “0” (+3 V à +15 V)



11-1-2. Connecteurs et noms des signaux

RS-232

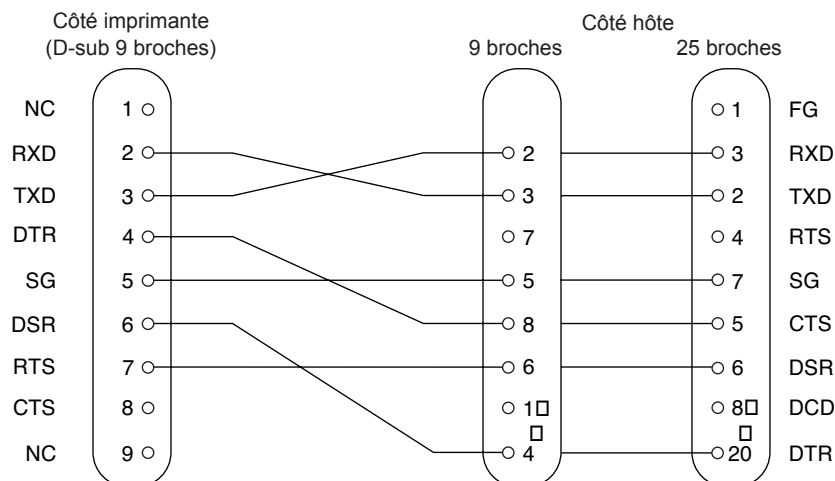
Numéro de broche	Nom du signal	Direction	Fonction
—	FG	—	Masse de châssis
1	N.C	—	Non utilisé
2	RXD	ENTRÉE	Données de réception
3	TXD	SORTIE	Données de transmission
4	DTR	SORTIE	Indique si la réception de données de l'hôte est activée ou désactivée. 1) Mode Communication DTR Espace si la réception est activée. 2) Mode Communication X-On/X-Off Toujours un espace, sauf dans les conditions suivantes : •Période entre la réinitialisation et la communication activée •Pendant l'auto-impression
5	S-GND	—	Masse de signal
6	DSR	ENTRÉE	État de ce signal non vérifié
7	RTS	SORTIE	Toujours un espace
8	CTS	ENTRÉE	État de ce signal non vérifié
9	N.C	—	Non utilisé



D-sub 9 broches

11-1-3. Connexions de câbles

Les connexions de câbles d'interface suivantes sont recommandées.



Remarque : Utilisez un câble blindé d'une longueur inférieure à 3 m.

11-2. Interface USB

11-2-1. Fonction USB

1. Spécifications générales : Conformité aux spécifications USB 2.0
2. Vitesse de communication : Mode Pleine vitesse USB (12 Mbits/s)
3. Méthode de communication : Mode Transmission en bloc USB
4. Spécifications de l'alimentation : Fonction d'auto-alimentation USB

11-2-2. Connecteur

- Connecteur de port USB en amont (USB type B)

12. Interface Ethernet

1. Caractéristique générale: Conforme à la norme IEEE802.3
2. Moyen de communication: 10 Base-T/100 Base-TX
3. Vitesse de communication: 10/100 Mbps
4. Protocole: TCP/IP
5. Détail du protocole TCP/IP: ARP, RARP, BOOTP, DHCP, LPR, #9100, FTP, HTTP, TELNET, TFTP
6. Connecteur: RJ-45 (modulaire à 8 broches)

Remarque: Mot de passe de connexion pour administrateur configuré en usine

L'un des protocoles suivants peut être utilisé pour modifier les paramètres de ce produit:

HTTP (web), TELNET, ou FTP. Pour ce faire, vous devez ouvrir une session en utilisant un compte administrateur.

Utilisez les informations de compte administrateur suivantes sous HTTP (web), TELNET ou FTP.

Nom de compte administrateur: “root” (requis)

Mot de passe: “public” (requis)

Le mot de passe peut être modifié une fois la session ouverte.

13. Réglages des commutateurs mémoire

Chaque commutateur mémoire est enregistré dans EEPROM. Pour plus de détails sur les fonctions et les réglages des commutateurs mémoire, consultez le Manuel des spécifications fourni séparément.

Le tableau ci-dessous indique les réglages d'usine des commutateurs mémoire.

Commutateur mémoire	Code hexadécimal
0	0000
1	0000
2	0000
3	0000
4	0000

Attention !

La modification des réglages des commutateurs mémoire peut provoquer un dysfonctionnement de l'imprimante.



**SPECIAL PRODUCTS DIVISION
STAR MICRONICS CO., LTD.**

536 Nanatsushinya, Shimizu-ku, Shizuoka,
424-0066 Japan

Tel: (int+81)-54-347-0112, Fax: (int+81)-54-347-0409

Veillez accéder à l'adresse URL suivante:
<http://www.star-m.jp/eng/dl/dl02.htm>

pour consulter la version la plus récente du manuel.

OVERSEAS SUBSIDIARY COMPANIES

STAR MICRONICS AMERICA, INC.

1150 King Georges Post Road, Edison, NJ 08837-3729 U.S.A.

Tel: (int+1)-732-623-5555, Fax: (int+1)-732-623-5590

STAR MICRONICS EUROPE LTD.

Star House, Peregrine Business Park, Gomm Road,
High Wycombe, Bucks, HP13 7DL, U.K.

Tel: (int+44)-1494-471111, Fax: (int+44)-1494-473333

STAR MICRONICS ASIA LTD.

Rm. 1901-5, 19/F., Enterprise Square Two,
3 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Hong Kong

Tel: (int+852)-2796-2727, Fax: (int+852)-2799-9344